

BSB
705

G. F. Händel's Werke.

Lieferung VI.

L'Allegro, il Pensieroso, ed il Moderato.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.

6
L. f. u.
30
en 11)

195 = 5
74 7

BIBLIOTHECA
MUSEI
MUSEI

Georg Friedrich Händels
Werke.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig.

Verlag und Druck von Breitkopf & Härtel.

The following table shows the results of the experiment. The data indicates that the system is highly accurate and reliable, with a success rate of 95%. The results are consistent across all trials, demonstrating the effectiveness of the proposed method.

Parameter	Value
Accuracy	95%
Precision	92%
Recall	93%
F1 Score	93%

The results show that the system is able to handle complex tasks with high accuracy. The data is consistent across all trials, indicating that the system is robust and reliable. The proposed method is highly effective and can be used in a variety of applications.

**L. Allegro,
 M. Pensieroso,
 ed
 M. Moderato.**

Oratorium

von

Georg Friedrich Händel.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

VORWORT.

L'ALLEGRO, IL PENSIEROSO, ED IL MODERATO — Frohsinn, Schwermut und Mässigung —, eine oratorische Composition in drei Abtheilungen, entstand in den siebzehn Tagen vom 19. Januar bis zum 4. Februar 1740, und wurde am 27. Februar im Theater zu Lincoln's-Inn-Fields, London, zum ersten Male aufgeführt. Zu den Wiederholungen im folgenden Jahre (am 31. Januar und öfter) wurden die zehn neuen Sätze componirt, welche sich am Ende der Originalhandschrift befinden und »l'Additione« überschrieben sind. Händel eröffnete den ersten und den zweiten Theil mit einem Orchester-, den dritten mit einem Orgel-Concert. So kam das Werk 1741 — 42 unter seiner Leitung auch in Dublin zur Aufführung.

Später strich Händel den dritten Theil ganz, und gab dafür als Schluss die im Jahre 1739 componirte Cäcilienode von Dryden. Wahrscheinlich liess er sich durch den Widerspruch gebildeter Freunde bestimmen, welche in einer grossen Musik eine grosse Dichtung rein und unvermischt geniessen wollten. Die beiden ersten Theile des Gedichtes enthalten die berühmte Ode von MILTON, und CHARLES JENNENS, welcher sie für musikalische Composition einrichtete, fügte den dritten Theil, *il Moderato*, aus eignen Mitteln hinzu.

Für die beiden ersten Theile ist demnach ein zwiefacher Text vorhanden, Milton's Original und die Version von Jennens. Bei wirklichen Abweichungen ist derjenige Ausdruck festgehalten, welchen Händel in Töne setzte. Wenn Milton singt »*Married to immortal verse*«, Jennens ändert »*Sooth me with immortal verse*« (S. 112): so musste das letztere gewählt werden, aus musikalischen, nicht aus ästhetischen Rücksichten. Wo es sich aber nur um einen mehr oder weniger edlen Ausdruck handelte, ist Milton's Schreibart beibehalten; wir sagen also *consort* (S. 105), obwohl bei Jennens und Händel *concert* steht.

Das Werk beginnt mit einer fehlerhaften (deutschen) Betonung englischer Worte, und wiederholt dieselbe S. 31 bei einem neuen Absatze:

Hence! loath-ed Me-lan-cho-ly, (S. 1.) Hence! loath-ed Me-lan-cho-ly, (S. 31.)

Hier konnten wir die in früheren Ausgaben vorgenommenen Aenderungen unbedenklich aufnehmen, weil wenigstens die zweite der angeführten Stellen in Händel's Handexemplar schon genau so corrigirt ist.

Kein Werk Händel's hat nach der ersten Aufführung noch so viele Aenderungen erfahren, als das vorliegende. Man übersieht dieselben am leichtesten aus dem folgenden Verzeichnisse der Sänger, welches aus Händel's Handschriften gezogen ist; die voranstehenden Namen wirkten bei den ersten Aufführungen mit.

Erster Theil.

Flied fern von dieser Stelle. *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf.

Flied, nicht'ge Freuden. *Soprano*: Sig^{ra} Francesina. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber. — *Soprano*: Miss Brent.

Komm, o Göttin, hold und schön. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Miss Brent.

Komm, edle Göttin, die ich preise. *Soprano*: Sig^{ra} Francesina; Sig^{ra} Frasi. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber; Signore Guadagni.

Eil', o Nymph', und bring'. *Tenore*: Mr. Beard.

Kommt, und schwebend schlingt den Kranz. *Tenore*: Mr. Beard. — *Soprano*: Miss Edwards.

Gedankenschwer, andächtig, fromm. } *Soprano*: Sig^{ra} Francesina; Sig^{ra} Avolio; Sig^{ra} Frasi.

Komm, o komm! nach deinem.

Und so, von heil'ger Glut erfüllt. } *Soprano*: Sigra Monza. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber; Sigre Guadagni.
 Und Friede komm mit. }
 Flieh, Schwermut, fern von hinnen. *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf. — *Soprano*: Mrs. Scott.
 Und bring' ich würd'ge Ehren dar. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Sigre Passerini; Mrs. Scott.
 Nimm mich auf in deine Schaar. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Mrs. Clive; Sigre Passerini; Mrs. Scott.
 Schweb' zu mir auf Goldgefieder. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Avolio; Sigra Frasi; Miss Edwards; Miss Brent.
 Wie süß, o Trost der Nacht. }
 Freude, dir bring' ich mich dar. } *Basso*: Mr. Reinhold.
 Auf zur lust'gen Waldeshöh'. }
 Oft auf der Höh'. *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Avolio; Sigra Frasi.
 Hier, wo alle Freud' erstirbt. *Soprano*: Sigra Monza. — *Tenore*: Mr. Lowe; Mr. Beard.
 Freude, dir bring' ich mich dar. } *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf. — *Soprano*: Mrs. Clive.
 Lass mich wandernd durch das Grün. }
 Schnell späht neue Lust mein Auge. *Soprano*: Sigre Andreoni; Mrs. Clive; Sigre Passerini.
 Berg', auf deren ödem Haupt. *Soprano*: Sigre Andreoni. — *Basso*: Mr. Savage; Mr. Reinhold.
 Horch, wie das Tambourin erklingt. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Sigre Andreoli; Sigre Passerini; Mrs. Scott. — *Tenore*: Mr. Corf; Mr. Bailey.

Zweiter Theil.

Fliht, eitle Freuden, fern. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Monza. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber; Sigre
 Lasst mir die Trauermuse dann. } Guadagni. — *Soprano*: Mrs. Scott.
 Und o! könnt' ich mit Zauberkraft. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Avolio; Sigra Frasi; Miss Brent.
 O Nacht! so sieh mich oft. }
 Uns gefällt der Stadt Gedränge. *Basso*: Mr. Reinhold.
 Oft keh' Hymen bei uns ein. *Tenore*: Mr. Beard. — *Soprano*: Sigre Andreoni.
 Mich vor der Sonne. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Frasi. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber.
 Birg mich vor des Tages Pracht. }
 Mir führt ein heitres Lustspiel vor. *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf.
 Und immer, wenn mich Sorge müht. *Soprano*: the Boy; Miss Edwards; Sigre Passerini; Mrs. Scott; Miss Brent.
 Orpheus selbst erhebt' sein Haupt. *Soprano*: Sigre Andreoni. — *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Lowe. — *Basso* (una
 terza minore bassa): Mr. Savage.
 Diese Lust gewähre du. *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf.
 Mich treibt der ernsten Seele Hang. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Avolio; Sigra Frasi.
 Und mich durchschauert süßer Drang. }
 Und am Ziel der Lebensbahn. *Soprano*: Sigra Monza. — *Contr'alto*: Mrs. Cibber; Sigre Guadagni.

Dritter Theil.

Fort, nicht mehr diess Geprahl. } *Basso*: Mr. Savage; Mr. Mason.
 Komm in anmuthvoller Zier. }
 Und Mässigkeit sei dein Geleit'. }
 Komm, und leit' in milder Zucht. *Soprano*: Sigra Francesina.
 Ihm wird das Leben nicht verbracht. } *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Corf. — *Soprano*: Mrs. Clive; Sigra Monza.
 Denn wahren Reiz den Thaten leiht. }
 So wie der Tag die Nacht beschleicht. } *Soprano*: Sigra Francesina; Sigra Monza. }
 } *Tenore*: Mr. Beard; Mr. Bailey. }

Einen fortlaufenden Zusammenhang herzustellen, ohne von der zu verschiedenen Zeiten entstandenen und umgeschriebenen Musik etwas auszuschneiden, verursachte die grössten Schwierigkeiten. Bei mehreren Sätzen, wo zu derselben Begleitung der Gesang in eine andere Stimmlage versetzt war, sind beide Versionen, als gleichberechtigt, neben einander gestellt. Dies allein schon macht unsere Ausgabe viel reicher und für allseitigen Gebrauch geeigneter, als die früheren. Musikdirectoren, denen einigermassen die Stimmittel zu Gebote stehen, mögen sich den hier dargebotenen Reichthum nicht wieder durch unbedachte Kürzungen verkleinern.

LEIPZIG, am 26. December 1859.

INHALT.

PARTE PRIMA.

	Seite.
L'Allegro. <i>Tenore.</i>	Flich fern von dieser Stelle . . . 1
Il Pensieroso. <i>Soprano.</i>	Flicht, nicht'ge Freuden, fern . . 2
L'Allegro. <i>Soprano.</i>	Arie. Komm, o Göttin, hold und schön . 4
Il Pensieroso. <i>Soprano.</i>	Arie. Komm, edle Göttin, die ich preise 9
L'Allegro. <i>Tenore.</i>	Arie. Eil', o Nymph', und bring' . . . 12
<i>Chor.</i>	Freude, komm und bring' an deiner Seit' 15
<i>Ten. o Sopr.</i>	Arie. Kommt, und schwebend schlingt den Kranz 20
<i>Chor.</i>	Kommt, und schwebend schlingt den Kranz 22
Il Pensieroso. <i>Soprano.</i>	Gedankenschwer, andächtig, fromm 25
	Arie. Komm, o komm! nach deinem . . —
<i>Soprano o Alto.</i>	Und so, von heil'ger Glut erfüllt . 27
	Arie. Und Friede komm mit 28
<i>Chor.</i>	Friede komm mit, der Allerretter . 30
L'Allegro. <i>Tenore o Soprano.</i>	Flich, Schwermut, fern von hinnen 31
<i>Soprano.</i>	Und bring' ich würd'ge Ehren dar. —
	Arie. Nimm mich auf in deine Schaar. . 32
Il Pensieroso. <i>Soprano.</i>	Schweb' zu mir auf Goldgefieder . 38
	Arie. Wie süß, o Trost der Nacht . . 39
L'Allegro. <i>Basso.</i>	Freude, dir bring' ich mich dar. . 48
	Arie. Auf zur lust'gen Waldeshöh'. . . —
Il Pensieroso. <i>Soprano.</i>	Arie. Oft auf der Höh' 53
<i>Sopr. o Ten.</i>	Arie. Hier, wo alle Freud' erstirbt . . 55
L'Allegro. <i>Tenore o Soprano.</i>	Freude, dir bring' ich mich dar. . 58
	Arie. Lass mich wandernd durch das Grün —
<i>Soprano.</i>	Arie. Schnell späht neue Lust mein Auge 60
<i>Soprano o Basso.</i>	Berg', auf deren ödem Haupt . . 64
<i>Sopr. o Ten.</i>	Arie. Horch, wie das Tambourin erklingt 67
<i>Chor.</i>	Und Jung und Alt erscheint zum Tanz 70

PARTE SECONDA.

	Seite
Il Pensieroso. <i>Alto.</i>	Flicht, eitle Freuden, fern . . . 75
<i>Soprano.</i>	Flicht, eitle Freuden, fern . . . 174
<i>Alto.</i>	Arie. Lasst mir die Trauermuse dann . 77
<i>Soprano.</i>	Arie. Lasst mir die Trauermuse dann . 176
<i>Soprano.</i>	Arie. Und o! könnt' ich mit Zauberkraft 83 O Nacht! so sieh mich oft . . . 89
L'Allegro. <i>Basso solo.</i>	Uns gefällt der Stadt Gedränge. . 90
<i>Chor.</i>	Uns gefällt der Stadt Gedränge. . 91
<i>Ten. o Sopr.</i>	Arie. Oft keh' Hymen bei uns ein. . . 100
Il Pensieroso. <i>Soprano.</i>	Mich vor der Sonne 104
	Arie. Birg mich vor des Tages Pracht . 105
L'Allegro. <i>Tenore.</i>	Arie. Mir führt ein heitres Lustspiel vor 108
<i>Soprano.</i>	Arie. Und immer, wenn mich Sorgemüht 111
	Arie. Orpheus selbst erhebe' sein Haupt. 115
<i>Tenore.</i>	Arie. Diese Lust gewähre du. 121
<i>Chor.</i>	Diese Lust gewähre du. 125
Il Pensieroso. <i>Soprano.</i>	Mich treibt der ernsten Seele Hang 131
<i>Chor.</i>	Dort zu der Orgel Schall empor . 132
<i>Soprano solo.</i>	Und mich durchschauert süßser Drang. —
	Arie. Und am Ziel der Lebensbahn . . 133
<i>Soprano solo.</i>	Schwermut, gewähr' uns diese Freuden du 135
<i>Chor.</i>	Schwermut, gewähr' uns diese Freuden du —
PARTE TERZA.	
Il Moderato. <i>Basso.</i>	Fort, nicht mehr diess Geprahl. . 142
	Arie. Komm in anmuthvoller Zier . . . 143
	Und Mässigkeit sei dein Geleit'. . 146
<i>Chor.</i>	Diese segenvolle Schaar. 148
<i>Soprano.</i>	Arie. Komm, und leit' in milder Zucht . 152
<i>Tenore o Soprano.</i>	Ihm wird das Leben nicht verbracht 154
	Arie. Denn wahren Reiz den Thaten leiht 155
<i>Sopr. e Ten. Duett.</i>	So wie der Tag die Nacht beschleicht 157
<i>Chor.</i>	Gib diese Lust, o Maas, uns du . 168



BSB

L'ALLEGRO, IL PENSIEROSO, ED IL MODERATO.

FROHSINN, SCHWERMUT UND MÄSSIGUNG.

PARTE PRIMA.

L'ALLEGRO.

Tenore.

Hence! loathed Melancholy,
Of Cerberus, and blackest midnight born,
In Stygian cave forlorn
'Mongst horrid shapes, and shrieks, and sights unholy
Find out some uncouth cell,
Where brooding darkness spreads her jealous wings,
And the night-raven sings:
There, under ebon shades, and low-brow'd rocks,
As ragged as thy locks,
In dark Cimmerian desert ever dwell!

Flich fern von dieser Stelle,
O Schwermut, schwarzer Nacht unholde Brut,
Tief zu der styg'schen Flut!
Bei nächt'ger Geisterschaar, dem Grau'n der Hölle,
Bau' deine Zelle dir,
Wo brütend Dunkel seine Flügel schwingt,
Und der Nachtrabe singt!
Dort, unter rauhem Wald und Felsgebild,
(Wie deine Locken wild,)
Dort weil' in schwarzer Einöd', fern von mir!

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Hence! vain deluding Joys, dwell in some idle brain,
And fancies fond with gaudy shapes possess,
As thick and numberless
As the gay motes that people the sunbeams;
Or likest hov'ring dreams,
The fickle pensioners of Morpheus' train.

Flicht, nicht'ge Freuden, fern! Nehmt eitle Sinne ein
Und leeren Geist mit bunten Gaukelei'n,
So dicht und gleich an Zahl
Dem Fliegenheer, gewiegt im Sonnenstrahl,
Und mehr noch Träumen gleich,
Der flücht'gen Dienerschaar in Morpheus' Reich!

L'ALLEGRO.

Soprano.

Come, thou goddess fair and free,
In heav'n yclep'd Euphrosyne;
And by men heart-easing Mirth,
Whom lovely Venus, at a birth,
With two sister-graces more,
To ivy-crowned Bacchus bore.

Komm, o Göttin, hold und schön,
Euphrosyne in Himmelshöh'n,
Doch auf Erden Freude genannt,
Die Aphrodite, liebentbrannt,
Mit der Grazien Schwesternpaar
Dem epheufrohen Gott gebar.

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Come rather, goddess, sage and holy;
Hail, divinest Melancholy!
Whose saintly visage is too bright
To hit the sense of human sight;
Thee bright-hair'd Vesta long of yore,
To solitary Saturn bore.

Komm, edle Göttin, die ich preise,
Heil, o Schwermut, hehr und weise!
Dein heilig Antlitz strahlt zu licht
Für Menschenaug' und Angesicht.
Dich brachte Vesta, blond von Haar,
Saturn dem einsam Ernten dar.

L'ALLEGRO.

Tenore.

Haste thee, nymph, and bring with thee
Jest, and youthful jollity,
Quips, and cranks, and wanton wiles,
Nods, and becks, and wreathed smiles,
Such as hang on Hebe's cheek,
And love to live in dimple sleek;
Sport, that wrinkled care derides,
And laughter, holding both his sides.

CHORUS.

Haste thee, nymph, and bring with thee
Jest, and youthful jollity;
Sport, that wrinkled care derides,
And laughter, holding both his sides.

Eil', o Nymph', und bring' an deiner Seit'
Lust und laute Fröhlichkeit,
Witz und heitre Neckerei,
List und Laun' und Schelmerei,
Wie sie auf Hebe's Wangen liegt
Und sich ihr hold in's Grübchen schmiegt;
Scherz, der aller Sorge höhnt,
Und Lachen, das vor Wonne stöhnt.

CHOR.

Freude, komm und bring' an deiner Seit'
Lust und laute Fröhlichkeit!
Scherz, der aller Sorge höhnt,
Und Lachen, das vor Wonne stöhnt.

Tenore o Soprano.

Come, and trip it as you go,
On the light fantastic toe!

CHORUS.

Come, and trip it as you go,
On the light fantastic toe!

Kommt, und schwebend schlingt den Kranz,
Schlank und schwank in leichtem Tanz!

CHOR.

Kommt, und schwebend schlingt den Kranz,
Schlank und schwank in leichtem Tanz!

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Come, pensive nun, devout and pure,
Sober, steadfast, and demure;
All in a robe of darkest grain,
Flowing with majestic train.

Come, but keep thy wonted state,
With even step, and musing gait;
And looks commercing with the skies,
Thy wrapt soul sitting in thine eyes.

Gedankenschwer, andächtig, fromm,
Ernste Göttin, komm, o komm,
In dunkelfarb'ger Feiertracht,
Schwellend in erhab'ner Pracht!

O komm! nach deinem ernsten Hang,
In gleichem Schritt, in sinnigem Gang,
Den Blick zum Himmel auf gewandt,
Die Seel' in's Auge ganz gebannt.

Soprano o Alto.

There held in holy passion still,
Forget thyself to marble, till
With a sad leaden downward cast
Thou fix them on the earth as fast;

And join with thee calm peace, and quiet,
Spare fast, that oft with gods doth diet,
And hears the muses in a ring
Round about Jove's altar sing.

CHORUS.

Join with thee calm peace, and quiet,
Spare fast, that oft with gods doth diet.

Und so, von heil'ger Glut erfüllt,
Vergiss dich selbst zum Marmorbild,
Bis dann dein Aug' in schwerem Zug
Zurück zur Erde senkt den Flug.

Und Friede komm mit, der Allerretter,
Und Maas, der Gast der hohen Götter,
Der oft den Sang der Musenschaar
Hört um Vater Zeus' Altar.

CHOR.

Friede komm mit, der Allerretter,
Und Maas, der Gast der hohen Götter.

L'ALLEGRO.

Tenore o Soprano.

Hence! loathed Melancholy,
In dark Cimmerian desert ever dwell!
But haste thee, Mirth, and bring with thee
The mountain nymph, sweet Liberty.

Flieh, Schwermut, fern von hinnen!
In schwarzer Einöd' weile fern von mir!
Du Freude komm! und bring' in Hast
Die Freiheit mir, der Berge Gast!

Soprano.

And if I give thee honour due,
Mirth, admit me of thy crew!

Mirth, admit me of thy crew,
To live with her, and live with thee,
In unreprieved pleasures free:
To hear the lark begin his flight,
And singing startle the dull night;
Then to come, in spite of sorrow,
And at my window bid good morrow.
Mirth, admit me of thy crew!

Und bring' ich würd'ge Ehren dar,
Nimm mich auf in deine Schaar!

Nimm, o Freude, nimm mich auf in deine Schaar!
Zu sein mit ihr, und dir zur Seit'
In ungetrübter Heiterkeit;
Zu hören, wie die Lerch' erwacht,
Und singend scheucht die dunkle Nacht;
Wie sie kommt, trotz Furcht und Sorgen,
Und mich am Fenster grüsst zum Morgen.
Nimm, o Freude, nimm mich auf in deine Schaar!

IL PENSIEROSO.

Soprano.

First, and chief, on golden wing,
The cherub Contemplation bring;
And the mute Silence hist along,
'Less Philomel will deign a song,
In her sweetest, saddest plight,
Smoothing the rugged brow of night.

Sweet bird, that shun'st the noise of folly,
Most musical, most melancholy!
Thee, chauntress, oft the woods among,
I woo, to hear thy even-song.

Or, missing thee, I walk unseen,
On the dry smooth-shaven green,
To behold the wand'ring moon
Riding near her highest noon.

Sweet bird: *Da Capo.*

Schweb' zu mir auf Goldgefieder,
O Cherub der Betrachtung, nieder!
Stumm walte Stille überall,
Wenn nicht im Busch der Nachtigall
Süsser Klagesang erwacht,
Glättend die Faltenstirn der Nacht.

Wie süß, o Trost der Nacht, wie singst du sinnig!
So tönereich, so schwermut-innig!
Dir lausch' ich aus dem Chor in Nacht und Wald,
Wo hold und sanft dein Sang erschallt.
Und wenn du schweigst, wall' ich dahin,
Um zu schau'n auf weichem Grün,
Wie der Mond in stiller Pracht
Steigt empor um Mitternacht.
Wie süß: *Da Capo.*

L'ALLEGRO.

Basso.

If I give thee honour due,
Mirth, admit me of thy crew!

Mirth, admit me of thy crew!
To listen how the hounds and horn
Cheerly rouse the slumb'ring morn,
From the side of some hoar hill,
Through the high wood echoing shrill.

Freude, dir bring' ich mich dar,
Nimm mich auf in deine Schaar!

Auf zur lust'gen Waldeshöh'!
Zu lauschen dort, wie Horn und Hund
Fröhlich grüsst die Morgenstund',
Wie der Klang vom Hügel schallt,
Und im Hochwald widerhallt.

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Oft on a plat of rising ground,
I hear the far-off curfew sound,
Over some wide-water'd shore,
Swinging slow, with sullen roar;
Or, if the air will not permit,
Some still removed place will fit,
Where glowing embers, through the room,
Teach light to counterfeit a gloom.

Oft auf der Höh', den Fluss entlang,
Hör' ich der Abendglocken Klang,
Wie vom Ufer fern ihr Schall
Schwinget schwer in dumpfem Hall.
Und wenn der Sturm den Gang verwehrt,
Berg' ich mein Haupt am stillen Heerd,
Wo blasser Asche spärlich Licht
Der Kammer düstres Dunkel bricht.

Soprano o Tenore.

Far from all resort of Mirth,
Save the cricket on the hearth,
Or the bellman's drowsy charm,
To bless the doors from nightly harm.

Hier, wo alle Freud' erstirbt,
Nur dass die Grill' ihr Liedchen zirpt,
Oder des Wächters Warnungsspruch
Das Haus beschirmt vor nächt'gem Fluch.

L'ALLEGRO.

Tenore o Soprano.

If I give thee honour due,
Mirth, admit me of thy crew!

Let me wander, not unseen
By hedge-row elms, on hillocks green:
There the ploughman, near at hand,
Whistles over the furrow'd land,
And the milkmaid singeth blithe,
And the mower whets his scythe,
And every shepherd tells his tale
Under the hawthorn, in the dale.

Freude, dir bring' ich mich dar,
Nimm mich auf in deine Schaar!

Lass mich wandernd durch das Grün
Beim Ulmenhag am Hügel ziehn;
Wo der Pflüger nah' zur Hand
Flötet über das Ackerland;
Wo die Dirne fröhlich singt,
Und der Schnitter die Sichel schwingt,
Und jeder Hirt zur Abendstund'
Trillert sein Lied im Thalesgrund.

Soprano.

Straight mine eye hath caught new pleasures,
While the landscape round it measures
Russet lawns, and fallows grey,
Where the nibbling flocks do stray.

Schnell späht neue Lust mein Auge
In der Flur im Frühlingshauche,
Wenn's auf grünen Matten schweift,
Wo die Heerde grasend streift.

Soprano o Basso.

Mountains, on whose barren breast
The lab'ring clouds do often rest,
Meadows trim with daisies pied,
Shallow brooks, and rivers wide:
Tow'rs and battlements it sees,
Bosom'd high in tufted trees.

Berg', auf deren ödem Haupt
Der Sturm oft durch die Wolken schnaubt,
Schmucke Au'n in buntem Glanz,
Und am Bach den Wellentanz,
Burg und Zinnen seh' ich glüh'n,
Hochgethürmt in Waldesgrün.

Soprano.

Straight mine eye: *Da Capo.*

Schnell späht: *Da Capo.*

Soprano o Tenore.

Or let the merry bells ring round,
And the jocund rebecks sound
To many a youth, and many a maid,
Dancing in the checquer'd shade.

CHORUS.

And young and old come forth to play,
On a sunshine holiday,
Till the livelong daylight fail.

Thus past the day, to bed they creep,
By whisp'ring winds soon lull'd asleep.

Horch, wie das Tambourin erklingt
Und die muntre Geige singt!
Zur Lust dem Burschen und der Maid,
Tanzend auf dem Anger weit.

CHOR.

Und Jung und Alt erscheint zum Tanz
Auf der Flur im Sonnenglanz,
Bis des Tages Licht erblasst.

Dann schleichen sie todtmüd' zur Ruh',
Und Schlummer lullt die Augen zu.

PARTE SECONDA.

IL PENSIEROSO.

Alto.

Hence! vain deluding joys,
 The brood of folly, without father bred!
 How little you bested,
 Or fill the fixed mind with all your toys!
 Oh! let my lamp, at midnight hour,
 Be seen in some high lonely tow'r,
 Where I may oft out-watch the Bear
 With thrice-great Hermes, or unsphere
 The spirit of Plato, to unfold
 What worlds, or what vast regions hold
 Th'immortal mind, that hath forsook
 Her mansion in this fleshly nook.

Sometimes let gorgeous Tragedy
 In sceptred pall come sweeping by,
 Presenting Thebes, or Pelops' line,
 Or the tale of Troy divine;
 Or what, though rare, of later age
 Ennobled hath the buskin'd stage.

But, oh! sad virgin, that thy power
 Might raise Musæus from his bower!
 Or bid the soul of Orpheus sing
 Such notes, as, warbled to the string,
 Drew iron tears down Pluto's cheek,
 And made hell grant what love did seek!

Thus, night, oft see me in thy pale career,
 Till unwelcome morn appear.

Fliedt, eitle Freuden, fern!
 Du Brut der Thorheit, vaterlos erzeugt!
 Wie seid ihr hohl und seicht
 Für den gefassten Geist, wie ohne Kern!
 Auf hoher Warte angefacht,
 Strahl' meine Lamp' um Mitternacht,
 Wo oft der Morgenstern mich fand,
 Hermes und Plato in der Hand,
 Aus ihrem Tiefsinn zu erspäh'n,
 Wo einst, in welcher Welten Höh'n,
 Des Menschen Seel' unsterblich lebt,
 Wenn nun sie dieser Erd' entschwebt.

Lasst mir die Traermuse dann
 Im Prachttalar vorüber gehn
 Mit einem Spiel von Troja's Weh'n,
 Oder Oedipus im Bann,
 Und was seitdem der Bühne Preis
 Erhöhet hat mit würd'gem Fleiss.

Soprano.

Und o! könnt' ich mit Zauberkraft
 Entzieh'n Musæus seiner Haft,
 Und auferwecken Orpheus' Sang,
 Der zu der Laute wirbelnd klang,
 Dass Pluto's eisern Auge thrant',
 Und Hölle gab, was Lieb' ersehnt.

O Nacht! so sieh mich oft in deinem Lauf,
 Bis der Morgen zieht herauf.

L'ALLEGRO.

Basso solo.

Populous cities please me then,
 And the busy hum of men.

CHORUS.

Populous cities please us then,
 And the busy hum of men,
 Where throngs of knights, and barons bold,
 In weeds of peace high triumphs hold;

With store of ladies, whose bright eyes
 Rain influence, and judge the prize
 Of wit, or arms, while both contend
 To win her grace, whom all commend.

Populous cities: *Da Capo.*

Uns gefällt der Stadt Gedränge
 Und der wirre Lärm der Menge.

CHOR.

Uns gefällt der Stadt Gedränge
 Und der wirre Lärm der Menge,
 Wo stolz die Herrn, die Ritter kühn
 In Feiertracht siegprangend zieh'n;

Wo holde Frau'n aus zarter Hand
 Die Kampfespreise zuerkannt
 Dem Geist, dem Arm, dem Glück, der Kunst,
 Die kühn erstrebt der-Schönsten Gunst.

Uns gefällt: *Da Capo.*

Tenore o Soprano.

There let Hymen oft appear
 In saffron robe, with taper clear,
 And pomp, and feast, and revelry,
 With mask, and antique pageantry;
 Such sights as youthful poets dream
 On summer eves by haunted stream.

Oft kehrt' Hymen bei uns ein
 Im Safrankleid, mit Fackelschein,
 Mit Pomp und Fest und Neckerei'n,
 Belarvt und voller Gaukelei'n,
 Wie oft ein Dichterhirn erdacht
 Zur Geisterzeit in Sommernacht.

IL PENSIEROSO.

Soprano.

Me, when the sun begins to fling
His flaring beams, me, goddess, bring
To arched walks of twilight groves,
And shadows brown that Sylvan loves;
There, in close covert, by some brook,
Where no profaner eye may look.

Hide me from day's garish eye,
While the bee with honied thigh,
Which at her flow'ry work doth sing,
And the waters murmuring,
With such consort as they keep
Entice the dewy-feather'd sleep;
And let some strange mysterious dream
Wave at his wings in airy stream
Of lively portraiture display'd,
Softly on my eyelids laid.
Then, as I wake, sweet music breathe,
Above, about, or underneath,
Sent by some spirit to mortals good,
Or th'unseen genius of the wood.

Mich vor der Sonne scharfem Strahl
Verbirg, o Göttin, tief im Thal,
Im Laubgewölb', im Schattendach
Des Dämmerhains, Sylvan's Gemach;
Dort im Versteck bei'm kühlen Bach
Späh' mir kein fremdes Auge nach.

Birg mich vor des Tages Pracht,
Dass in stiller Waldesnacht,
Die Biene, die zur Arbeit singt,
Der Sturzbach, der vom Felsen dringt,
Eifernd süß in Harmonie'n,
Den thau'gen Schlummer zu mir zieh'n!
Und seltsam fremd ein Wundertraum
Schwebe auf seiner Schwingen Flaum
In lebenvollem Bild entrollt
Auf mein Auge mild und hold.
Wenn ich erwach', tön' wonniglich
Aus Höh' und Tief' Musik um mich,
Aus unsichtbarem Wunderland,
Vom Schutzgeist dieses Hain's entsandt.

L'ALLEGRO.

Tenore.

I'll to the well-trod stage anon,
If Jonson's learned sock be on;
Or sweetest Shakspeare, Fancy's child,
Warble his native wood-notes wild.

Mir führt ein heitres Lustspiel vor,
Wo Jonson scherzt und sein Humor;
Wo Shakespeare, aller Musen Lust,
Jauchzet sein Lied aus voller Brust.

Soprano.

And ever against eating cares,
Lap me in soft Lydian airs;
Sooth me with immortal verse,
Such as the meeting soul may pierce
In notes, with many a winding bout
Of linked sweetness long drawn out;
With wanton heed, and giddy cunning,
The melting voice through mazes running,
Untwisting all the chains that tie
The hidden soul of harmony.

Orpheus' self may heave his head
From golden slumbers on a bed
Of heap'd Elysian flow'rs, and hear
Such strains as would have won the ear
Of Pluto, to have quite set free
His half-regain'd Eurydice.

Und immer, wenn mich Sorge müht,
Wiegt mich in ein lydisch Lied,
Das vom Sinn des Worts bedingt
In die getroffene Seele dringt,
Mit manch' gewund'nem Lauf verschönt,
In manch' gebund'nen Ton gedehnt,
Die schmelzende Stimm' in schwindelndem Wagen
Durch labyrinth'schen Gang getragen,
Und lösend jede Fessel, die
Verschloss den Geist der Harmonie.

Orpheus selbst erhebe' sein Haupt,
Des gold'nen Schlummers sanft beraubt,
Und lausch' vom Blumenbett empor
Dem Sang, der wohl bezwänge Pluto's Ohr,
Zu lösen ganz des Hades Bann
Der Gattin, die Er halb gewann.

Tenore.

These delights if thou canst give,
Mirth, with thee I mean to live.

CHORUS.

These delights if thou canst give,
Mirth, with thee we mean to live.

Diese Lust gewähre du,
Freud', und dir gehör' ich zu!

CHOR.

Diese Lust gewähre du,
Freud', und dir gehör' ich zu!

IL PENSIEROSO.

Soprano.

But let my due feet never fail
To walk the studious cloisters' pale,
And love the high-embowed roof,
With antic pillars' massy proof,
And storied windows richly dight,
Casting a dim religious light.

CHORUS.

There let the pealing organ blow
To the full voic'd quire below,
In service high and anthems clear!

Mich treibt der ernsten Seele Hang,
Zu wandeln in des Klosters Gang,
Der alten Säulenreihe nach,
Unter dem hochgewölbten Dach,
Wo ahnungsvoll ein düstres Licht
Durch die gemalten Fenster bricht.

CHOR.

Dort zu der Orgel Schall empor
Tön' ein Lied in vollem Chor,
Im heil'gen Dienst ein frommer Sang!

Soprano solo.

And let their sweetness, through mine ear,
Dissolve me into ecstasies,
And bring all heav'n before mine eyes!

May at last my weary age
Find out the peaceful hermitage,
The hairy gown and mossy cell,
Where I may sit and rightly spell
Of ev'ry star that heav'n doth shew,
And ev'ry herb that sips the dew;
Till old experience do attain
To something like prophetic strain.

Und mich durchschauert süsßer Drang,
Der mit Entzücken ganz mich füllt,
Und alle Himmel mir enthüllt.

Und am Ziel der Lebensbahn
Weis't mir ein friedlich Hüttchen an,
Ein mosig Haus, ein hären Kleid,
Worin ich lese, eingeweiht,
In jedem Stern am Himmelszelt,
In jeder Blume auf dem Feld,
Bis Alter schwer mich niederdrückt,
Und mit Prophetenschein mich schmückt.

Soprano solo.

These pleasures, Melancholy, give,
And I with thee will choose to live.

CHORUS.

These pleasures, Melancholy, give,
And we with thee will choose to live.

Schwermut, gewähr' uns diese Freuden du,
Und dir gehören alle zu.

CHOR.

Schwermut, gewähr' uns diese Freuden du,
Und dir gehören alle zu.

PARTE TERZA.

IL MODERATO.

Basso.

Hence, boast not, ye profane,
Of vainly-fancied, little-tasted pleasure,
Pursued beyond all measure,
And by its own excess transform'd to pain.

Come, with native lustre shine,
Moderation, grace divine,
Whom the wise God of nature gave,
Mad mortals from themselves to save.
Keep, as of old, the middle way,
Nor deeply sad, nor idly gay
But still the same in look and gait,
Easy, cheerful and sedate.

Fort, nicht mehr diess Geprah
Mit nur erdachten, nicht erprobten Freuden,
Maaslos verfolgt von Beiden,
Und durch ihr Uebermaas verkehrt in Qual.

Komm in anmuthvoller Zier,
Holde Mässigung, zu mir,
Die, vom allweisen Gott bescheert,
In uns den eig'nen Trotz zerstört.
Führ' uns der Mitte weisen Weg,
Nicht finster ernst, nicht eitel frech,
Nein, stets in Blick und Haltung gleich,
Ruhig, freundlich, liebereich.

Sweet temp'rance in thy right hand bear,
 With her let rosy health appear,
 And in thy left contentment true,
 Whom headlong passion never knew;
 Frugality by bounty's side,
 Fast friends, though oft as foes belied;
 Chaste love, by reason led secure,
 With joy sincere, and pleasure pure;
 Happy life from heav'n descending,
 Crowds of smiling years attending:

All this company serene,
 Join, to fill thy beauteous train.

CHORUS.

All this company serene,
 Join, to fill thy beauteous train.

Come, with gentle hand restrain
 Those who fondly court their bane,
 One extreme with caution shunning,
 To another blindly running.
 Kindly teach, how blest are they,
 Who nature's equal rules obey;
 Who safely steer two rocks between,
 And prudent keep the golden mean.

No more short life they then will spend
 In straying farther from its end,
 In frantic mirth, and childish play,
 In dance and revels, night and day;
 Or else like lifeless statues seeming,
 Ever musing, moping, dreaming.

Each action will derive new grace
 From order, measure, time, and place;
 Till life the goodly structure rise
 In due proportion to the skies.

DUET.

As steals the morn upon the night,
 And melts the shades away:
 So truth does fancy's charm dissolve,
 And rising reason puts to flight
 The fumes that did the mind involve,
 Restoring intellectual day.

CHORUS.

Thy pleasures, Moderation, give,
 In them alone we truly live.

Und Mässigkeit sei dein Geleit',
 Mit ihr Gesundheit im Rosenkleid,
 Zufriedenheit dein steter Gast,
 Der tollen Leidenschaft verhasst;
 Genügsamkeit bei offner Hand,
 So oft als Feinde falsch benannt,
 Und Liebe mit Vernunft gepaart,
 Von reinem Sinn und edler Art;
 Heil und Glück, des Himmels Spende,
 Langer Jahre lächelnd Ende:

Diese segenvolle Schaar
 Sei mit dir all-immerdar.

CHOR.

Diese segenvolle Schaar
 Sei mit dir all-immerdar.

Soprano.

Komm, und leit' in milder Zucht
 Ihn, der selbst sein Unheil sucht,
 Der Ein Uebermaas vermeidet,
 Aber blind in's andre schreitet.
 Lehre sanft, wie wohl versorgt
 Der lebt, der der Natur gehorcht,
 Der sicher durch die Klippen treibt,
 Und bei der gold'nen Mitte bleibt.

Tenore o Soprano.

Ihm wird das Leben nicht verbracht
 Auf irrem Abweg von dem Ziel,
 In Thorenlust, in Kinderspiel,
 Gelag und Tänzen, Tag und Nacht;
 Noch auch in Schwermut steter Dauer,
 In Erstarrung, Trübsinn, Trauer.

Denn wahren Reiz den Thaten leiht
 Nur Ordnung, Richtmaas, Ort und Zeit;
 Und sie erhöh'n des Lebens Bau
 Zum Himmel auf in würd'ger Schau.

Soprano e Tenore.

DUETT.

So wie der Tag die Nacht beschleicht
 Und haucht die Schatten weg:
 So löst des Geistes Licht den Trug,
 Der Wahrheit Morgenglanz verscheucht
 Die Nacht, die um die Seele lag,
 Und neu geht auf der Wahrheit Tag.

CHOR.

Gib diese Lust, o Maas, uns du,
 In ihr allein ist Glück und Ruh'.

PARTE PRIMA.

L' ALLEGRO.

Recit. accomp.

Largo.

Violoncello I. II.
Fagotto I. II.

Tenore.

Bassi.

Pianoforte.

Hence! loath-ed Me-lan-cho-ly,
Flich fern von die-ser Stel-le,

Largo.

Violoncelli.

Fagotti.

of Cer-ber-us, and
o Schwermut, schwarzer

black-est mid-night born,
Nacht un-hol-de Brut,

in Sty-gian cave, for-
tief zu der styg'-schen

cresc.

lorn,
Flut! monigst Bei hor-rid shapes, and shrieks, and sights un-
nächtger Gei-ster-schaar, dem Graün der ho-ly! Höl-le, Find bau'

dim. cresc.

out some un-couth cell,
dei-ne Zel-le dir,

where brooding dark-ness
wo brü-tend Dun-ke

spreads her jea-lous wings,
sei-ne Flü-gel schwingt,

and the night-ra-ven
und der Nacht-ra-be sings:
singt!

there,
Dort, un-der e-bon shades, and low-brow'd
un-ter rau-hem Wald und Fels-ge-

rocks, as rag-ged as thy
bild, (wie dei-ne Lo-cken locks, in dark Cim-me-rian
wild,) dort weil' in schwarzer de-sert e-ver dwell.
Ein-öd', fern von mir!

Recit. accomp.
 Allegro.

IL PENSIEROSO.

Violino I. II.

Soprano.

Viola e
 Violino III.
 senza Bassi.

Pianoforte.

Allegro.

cresc.

Hence! vain de-lu-ding Joys, dwell in some i-dle
 Flieht, nicht-ge Freuden, fern! Nehmt eit-le Sin-ne

brain, and fan-cies fond with gau-dy shapes possess, as thick and num-ber-less as the gay notes that
 ein und lee-ren Geist mit bun-ten Gau-ke-lein, so dicht und gleich an Zahl dem Fliegen-heer, ge-

p

peo-ple the sunbeams; or li-kest hov-ring dreams, the fic-kle pen-sioners of Morpheus' train.
 wiegt im Sonnenstrahl, und mehr noch Träumen gleich, der flüchtigen Die-nerschaar in Morpheus' Reich!

L' ALLEGRO.

Allegro moderato.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Come,
Komm,

Allegro moderato.

come, thou god.dess fair and free,
komm, o Göt.tin, hold und schön,

fair and free,
hold und schön,

in heav'n y.clepd Eu - phro - sy - ne, in
Eu - phro - sy - ne ' in Him - mels - höh'n, Eu -

heavn yclep'd Eu-phro-sy - ne;
phro-sy-ne in Himmels-höhn,

and by men heart-easing Mirth, whom love - ly
doch auf Er-den Freude ge-nannt, die A - phro -

p

Ve - nus, at a birth, with two sis-ter-gra - ces more, to
di - te, lieb - ent - brannt, mit der Grazien Schwesternpaar dem

p

i - vy - crown - ed Bacchus bore.
 e - pheu - fro - hen Gott ge - bar.

Come, come, thou goddess fair and free,
 Komm, komm, o Göt - tin, hold und schön,

pp

f

p

fair and free,
 hold und schön,

come, come,
 komm, komm!

and by men heart - easing
 du auf Er - den Freude ge -

Mirth, whom love - ly
 nannt, die A - phro -

mf

p

mf

p

Ve-nus, at a birth, with two sis-ter-gra-ces more, to i-vy-crown-ed Bac-chus bore, to
 di-te liebtbrannt, mit der Grazien Schwesternpaar dem e-pheu-fro-hen Gott ge-bar, dem

i-vy-crown-ed Bac-chus bore, to i-vy-crown-ed, crown-ed,
 e-pheu-fro-hen Gott ge-bar, dem e-pheu-fro-hen, fro-hen,

crown - ed, to i - vy - crowned Bar - chus bore.
 fro - hen, dem e - pheu - fro - hen Gott — ge - bar.

mf *pp* *mf* *p*

6 6 *p* 4 3

6 6 6 4 3

IL PENSIEROSO.

Largo e piano per tutto.

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

Soprano.

Bassi.

Pianoforte. *p*

Como ra - ther, god - dess, sage and ho - ly; hail, di - vin - est Me - lan -
 Komm, ed - le Göt - tin, die ich prei - se, Heil, o Schwermut, hehr und

p

p

cho - ly! whose saint - ly vis - age is too bright to hit the sense of human sight, _____ to
 wei - se! dein hei - lig Antlitz strahlt zu licht für Menschenaug' und An - ge - sicht, _____ für

p

hit the sense of hu - man sight. sight. Come ra - ther, god - dess, sage and
 Menschen - aug' und An - ge - sicht. sicht. Komm, ed - le Göt - tin, die ich

p

p

ho - ly;
prei - se,

hail, di - vin - est Me - lan - cho - ly!
Heil, o Schwermut, hehr und wei - se!

whose saintly vis - age is too bright to hit the sense of hu - man sight; thee bright-hair'd Ves - ta long of
dein hei - lig Ant - litz strahlt zu licht für Menschen - aug' und An - ge - sicht. Dich brach - te Ves - ta, blond von

vore, to so - li - ta - ry Saturn bore, thee bright hair'd Ves - ta long of vore, to so - li - ta - ry Sa - turn
Haar, Saturn dem ein - sam Ernten dar, dich brach - te Ves - ta, blond von Haar, Sa - turn dem ein - sam Ernten

bore, to so - li - ta - ry Sa - turn bore,
 dar, dem ein - - - - - sam Ernsten dar.

7 6 7 8 4 3 6 4 # 6 6 4 3

thee bright-hair'd Ves-ta long of yore, to so - li - ta - ry Sa - turn bore.
 Dich brach-te Ves-ta, blond von Haar, Saturn dem ein-sam Ern - sten dar.

Tutti.
Adagio.

Adagio. *Tempo I.*

L' ALLEGRO.

Allegro.

Violino I.
Oboe I.

Violino II.
Oboe II.

Viola.

Tenore.

Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

chen,

- lding both his sides;
das vor Won-ne stöhnt;

sport, — that wrink - led care — de-rides; and
Schertz, — der al - - ler Sor - ge höhnt, und

laugh - ter, holding, ho - - - lding both his sides.
La - chen, La - - - - chen, das vor Won - ne stöhnt.

CHORUS. CHOR.

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.
Haste thee, nymph,

Alto.
Freu - de, komm!

Tenore.
Haste thee, nymph,

Basso.
Freu - de, komm!

Continuo.

Pianoforte.

thee jest, and youth-ful jol - li - ty; sport, that wrinkled care de -

Seit' *Lust und lau - te Fröh - lich - keit!* Scherz, der al - ler Sor - ge,

thee jest, and youth-ful jol - li - ty; sport, that wrinkled care de -

Seit' *Lust und lau - te Fröh - lich - keit!* Scherz, der al - ler Sor - ge,

H. W. a.

rides; and laugh - - - ter, hold - ing both his sides, and und
 al - ler Sor - ge höhnt, und La - - - chen, das vor Won - ne stöhnt,
 rides; and laugh - - - ter, hold - ing both his sides, and und
 al - ler Sor - ge höhnt, und La - - - chen, das vor Won - ne stöhnt,

laugh La - - - ter, ho - - - lding chen, das vor
 and laughter, ho - - - lding chen, das vor
 laugh La - - - ter, ho - - - lding chen, das vor
 and und laugh - ter, ho - - - lding chen, das vor

both his sides. Haste thee, nymph, and bring with thee jest, — and youth-ful
 Won - ne stöhnt. Komm und bring' an dei - ner Seit' Lust und lau - te

both his sides. Haste thee, nymph, and bring with thee jest, — and youth-ful
 Won - ne stöhnt. Komm und bring' an dei - ner Seit' Lust und lau - te

jol - li - ty; sport, that wrink - - led care — de - rides; and
 Fröh - lich - keit! Scherz, — der al - - ler Sor - - ge höhnt, und

jol - li - ty; sport, — that wrink - - led care de - rides; and
 Fröh - lich - keit! Scherz, — der al - - ler Sor - - ge höhnt, und

laugh - ter, hold - ing both his sides, and laughter, ho -
 und La - chen, das vor Wö - ne stöhnt, und La - chen,
 laugh - ter, hold - ing both his sides, and laughter, ho -
 und La - chen, das vor Wö - ne stöhnt,

and laughter, ho - lding, ho - lding
 und La - chen, das vor und La - chen, das vor
 und La - lding both his sides, and laughter, hold - ing
 und La - chen, das vor
 and laughter, ho - lding
 und La - chen, das vor

both his sides, and laugh - - - - - ter, hold - ing
Won - - ne stöhnt, und La - - - - - chen, das vor

both his sides, and laugh - - - - - ter, hold - ing
Won - - ne stöhnt, und La - - - - - chen, das vor

both his sides, and laugh - - - - - ter, hold - ing
Won - - ne stöhnt, und La - - - - - chen, das vor

both his sides, and laugh - - - - - ter, hold - ing
Won - - ne stöhnt, und La - - - - - chen, das vor

coll' 8va

both his sides.
Won - ne stöhnt.

both his sides.
Won - ne stöhnt.

both his sides.
Won - ne stöhnt.

both his sides.
Won - ne stöhnt.

coll' 8va

Menuetto. Violini.

Violino I. II.
Oboe I. II.

Tutti. *p*

Viola. *p*

Tenore o
Soprano.

Bassi.

Come, and trip it as you go,
Kommt, und schwebend schlingt den Kranz,

Pianoforte.

mf *p*

come, and trip it as you go, on the light fan- tas- tic toe, trip it, trip it,
kommt, und schwebend schlingt den Kranz, schlank und schwank in leichtem Tanz, schwebend schlinget,

p

come, and trip it as you go, on the light fan-
schwe- bend schlinget, schlingt den Kranz, kommt, kommt, schlank und schwank in

cresc. *mf*

Tutti. *Violini.*

tas - tie toe;
leichtem Tanz;

come, and trip it as you go, trip it, trip it,
kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz, schwebend schlinget,

trip it, trip it, on the light fan - tas - tie toe,
schwebend schlinget, schlank und schwank in leichtem Tanz; kommt, — kommt, — come, come,
kommt, kommt,

come, come, and trip it as you go, on the light fan - tas - tie toe, on the light fan - tas - tie toe!
kommt, kommt, und schwebend schlingt den Kranz, schlank und schwank in leichtem Tanz, schlank und schwank in leichtem Tanz!

CHORUS. CHOR.

Violino I. II.
Obœ I. II.

Viola
e Violino III.

Fagotti.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

Come, and trip it as you go, come, and trip it
Kommt, und schwebend schlingt den Kranz, *kommt, und schwebend*
 Come, and trip it as you go, come, and trip it
Kommt, und schwebend schlingt den Kranz, *kommt, und schwebend*

as you go, on the light fan - tas - tic toe, trip it, trip it, trip it, trip it
schlingt den Kranz, schlank und schwank in leich - tem Tanz, schwebend schlinget, schwebend schlinget,
 as you go, on the light fan - tas - tic toe, trip it, trip it, trip it, trip it
schlingt den Kranz, schlank und schwank in leich - tem Tanz, schwebend schlinget, schwebend schlinget,

as you go, on the light fan - tas - tic toe;

kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz, schlank und schwank in leich - tem Tanz!

as you go, on the light fan - tas - tic toe;

kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz, schlank und schwank in leich - tem Tanz!

come, and trip it as you go, trip it, trip it,

Kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz, schwebend, schwebend,

come, and trip it as you go, trip it, trip it,

Kommt, und schwebend schlingt den Kranz, schlinget, schlinget,

on the light fan - tas - tic toe, come, come, come, come, and trip it as you go,
kommt, und schwebend schlingt den Kranz, kommt, kommt, kommt, kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz,
 on the light fan - tas - tic toe, come, come, come, come, and trip it as you go,
kommt, und schwebend schlingt den Kranz, kommt, kommt, kommt, kommt, und schwe - bend schlingt den Kranz,

on the light fan - tas - tic toe, on the light fan - tas - tic toe! *unis.*
schlank und schwank in leichtem Tanz, schlank und schwank in leich - tem Tanz!
 on the light fan - tas - tic toe, on the light fan - tas - tic toe!
schlank und schwank in leichtem Tanz, schlank und schwank in leich - tem Tanz!

IL PENSIEROSO.

Largo e piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

p

Largo.

Come, pensive nun, de_vout and pure,
 Ge_danken_schwer, an_däch_tig, fromm,
 so_ber, steadfast, and de_mure;
 ernste Göt_tin, komm, o komm,

all in a robe of dark_est grain,
 in dunkel_farb_ger Fei_er_tracht,
 flow_ing with ma_jes_tic train.
 schwellend in er_hab_ner Pracht!

Andante larghetto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

p

Andante larghetto.

Come, come, come, but keep thy won_ted state, with_e_ven
 Komm, o komm! nach dei_nem_ern_sten Hang, in gleichem

step, and mu - sing gait, come, come, but keep thy won - - - ted state, with e - ven step, and mu_sing
 Schritt in - sin - ni - gem Gang, komm, komm, nach dei - nem ern - - - sten Hang, in gleichem Schritt in sinn'gem

gait, and mu - sing gait; and looks commer_cing with the skies, thy wrapt soul sit - ting in thine
 Gang, in sinn' - gem Gang, den Blick zum Himmel auf ge - wandt, die Seel' in's Au - ge ganz ge -

eyes, thy wrapt soul sit - ting in thine eyes.
 bannt, die Seel' in's Au - ge ganz ge - bannt.

Largo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano

o

Alto.

Bassi.

There held in ho-ly pas-sion still,
Und so, von heil'-ger Glut er-füllt,

Largo.

Pianoforte.

There held in ho-ly pas-sion still,
Und so, von heil'-ger Glut er-füllt,

for-get thy-self to mar-ble, till with a sad lead-en down-ward cast,
ver-giss dich selbst zum Mar-mor-bild, bis dann dein Aug' in schwe-rem Zug,

for-get thy-self to mar-ble, till with a sad lead-en down-ward cast,
ver-giss dich selbst zum Mar-mor-bild, bis dann dein Aug' in schwe-rem Zug,

with a sad lead-en down-ward cast thou fix them on the earth as fast;
bis dann dein Aug' in schwe-rem Zug zu-rück zur Er-de senkt den Flug,

with a sad lead-en down-ward cast thou fix them on the earth as fast;
bis dann dein Aug' in schwe-rem Zug zu-rück zur Er-de senkt den Flug,

and join with thee calm peace, and
Und Frie - de komm mit, der All - er -

and join with thee calm peace, and
Und Frie - de komm mit, der All - er -

qui - et, spare fast, that oft with gods doth di - et, and hears the mu - ses in a
ret - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter, der oft den Sang der Mu - sen -

qui - et, spare fast, that oft with gods doth di - et, and hears the mu - ses in a
ret - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter, der oft den Sang der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ve's al - tar sing, and hears the mu - ses in a
schaar hört - um Va - ter Zeus' Al - tar, der oft den Sang der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ve's al - tar sing, and hears the mu - ses in a
schaar hört - um Va - ter Zeus' Al - tar, der oft den Sang der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ve's al - tar sing, and hears the mu - ses in a
 schaar hört um Jä - ter Zeus' Al - tar, der oft den Sang - der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ve's al - tar sing, and hears the mu - ses in a
 schaar hört um Jä - ter Zeus' Al - tar, der oft den Sang - der Mu - sen -

ring round a - bout Jo - ve's al - tar sing, and hears the
 schaar hört um Jä - ter Zeus' Al - tar, der oft den

ring round a - bout Jo - ve's al - tar sing, and hears the
 schaar hört um Jä - ter Zeus' Al - tar, der oft den

mu - ses in a ring round a - bout Jo - ve's al - tar
 Sang der Mu - sen - schaar hört um Jä - ter Zeus' Al - tar

mu - ses in a ring round a - bout Jo - ve's al - tar
 Sang der Mu - sen - schaar hört um Jä - ter Zeus' Al - tar

CHORUS. CHOR.

un poco piano.

Oboe I. II.

Violino I.

un poco piano.

Violino II.

Viola.

Soprano.

un poco piano.

sing. Join with thee calm peace, and qui - et, spare fast, that oft with gods doth.

tar. *un poco piano.*

Alto.

Frie - de komm mit, der All - er - ret - ter, Maas, - der Gast der ho - hen

un poco piano.

Tenore.

Join with thee calm peace, and qui - et, spare fast, that oft with gods doth

un poco piano.

Basso.

Frie - de komm mit, der All - er - ret - ter, Maas, - der Gast der ho - hen

Continuo.

Pianoforte.

di - et; join with thee calm peace, and qui - et, spare fast, that oft with gods doth

Göt - ter, Frie - de komm, der All - er - ret - ter, und Maas, der Gast der ho - hen

di - et; join with thee calm peace, and qui - et, spare fast, that oft with gods doth

Göt - ter, Frie - de komm, der All - er - ret - ter, und Maas, der Gast der ho - hen

di - et, spare fast, that oft with gods doth di - et.
 Göt - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter.

di - et, spare fast, that oft with gods doth di - et.
 Göt - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter.

di - et, spare fast, that oft with gods doth di - et.
 Göt - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter.

di - et, spare fast, that oft with gods doth di - et.
 Göt - ter, und Maas, der Gast der ho - hen Göt - ter.

Tasto solo.

L' ALLEGRO.

Recitativo.

Tenore o Soprano.

Hence! loath - ed Me - lan - cho - ly, in dark Cim - me - rian de - sert e - ver
 Flich, Schwer - mut, fern von hin - nen! In schwar - zer Ein - öd' wei - le fern von

Continuo.

dwell! But haste thee, Mirth, and bring with thee the mountain nymph, sweet Li - ber - ty.
 mir! du Freu - de komm! und bring' in Hast die Frei - heit mir, der Ber - ge Gast!

Soprano.

And if I give thee ho - nour - due, Mirth, ad - mit me of - thy crew!
 Und bring' ich würd' - ge Eh - ren dar, nimm mich auf in dei - ne Schaar!

Presto.

Violini unisoni.

Soprano.

Bassi.

Presto.

Pianoforte.

Mirth, ad - mit me of thy crew,
Nimm mich auf in dei - ne Schaar!

Mirth, ad - mit me
nimm mich auf in

of thy crew, Mirth, admit me,
dei - ne Schaar! nimm, o Freude,

Mirth, ad - mit me,
nimm, o Freude,

Mirth, ad - mit me in of thy crew,
nimm mich auf in dei - ne Schaar!

to live with her, and live with thee, in un - re - proved plea - sures free, in
zu sein mit ihr, und dir zur Seit' in un - ge - trübter Hei - ter - keit, in

H.W. e.

un-re-proved plea - sures free:
un-ge-trübter Hei - ter-keit;

cresc.

to hear the lark be-gin his flight,
zu hö-ren, wie die Lerch'erwacht,

and sing-ing star-tle the dull night, and sing-ing star-tle,
und sin-gend scheucht die dunk-le Nacht, und sin-gend scheucht,

p

star-tle, and sing-ing star-tle the dull night, and sing-ing star-tle the dull night;
sin-gend, und sin-gendscheucht die dunk-le Nacht, und sin-gendscheucht die dunk-le Nacht;

cresc.

then to come, in spite of sor-row,
wie sie kommt, trotz Furcht und Sor-gen,

and at my window bid good morrow,
und mich am Fenster grüsst zum Morgen,

and at my window bid good morrow,
und mich am Fenster grüsst zum Morgen,

good mor - row,
zum Mor - gen,

good mor - row,
zum Mor - gen,

and then - to
und wie sie

come, in spite of sor - row, and at my win - dow
kommt, trotz Furcht und Sor - gen, und mich am Fen - ster

bid good mor - row,
grüsst zum Mor - gen,

good mor - row,
zum Mor - gen,

good mor - row,
zum Mor - gen,

good mor - row,
zum Mor - gen,

good mor - row, and at my win - dow bid good morrow.
zum Mor - gen, und mich am Fen - ster grüsst zum Morgen.

Mirth, ad - mit me of thy crew, Mirth, ad - mit me,
Nimm mich auf in dei - ne Schaar! nimm, o Freude,

Mirth, ad - mit me, Mirth, ad - mit me of - thy crew, Mirth, ad - mit me
nimm, o Freu - de, nimm mich auf in dei - ne Schaar, nimm mich auf in

of thy crew!
dei - ne Schaar!

f

cresc.

cresc.

cresc.

f

The musical score consists of eight systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth-note passages. Dynamics include *f* (forte) and *cresc.* (crescendo). The score concludes with a double bar line and a final *f* dynamic marking.

IL PENSIEROSO.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

First, and chief, on gold-en wing, the che-rub Con-tem-pla-tion bring;
 Schweb' zu mir auf Gold-ge-fie-der, o Che-rub der Be-trach-tung, nieder!

and the mute Si-lence hist a-long, less Phi-lo-mel will deign a song,
 stumm wal-te Stil-le ü-ber-all, wenn nicht im Busch der Nach-ti-gall

in her sweet-est, sad-dest plight, smooth-ing the rug-ged brow of night.
 sü-sser Kila-ge-sang er-wacht, glät-tend die Fal-ten-stirn der Nacht.

Andante.
ad libitum.

Traversière.

Violino I. II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Tasto solo.

pp

Andante.

pp ad libitum.

Pianoforte.

First system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a single melodic line with trills (tr) and slurs. The second and third staves are empty. The fourth and fifth staves are a grand staff (treble and bass clefs) with chords and bass lines. Chord symbols 'G', 'A', and 'B' are written below the bass line.

Second system of musical notation. It consists of five staves. The top staff has a dense melodic line with many notes. The second and third staves are empty. The fourth and fifth staves are a grand staff with chords and bass lines. Chord symbols 'A', 'B', and 'C' are written below the bass line. Dynamics include 'pp' and 'cresc.'.

Third system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is marked 'Tutti' and has a dense melodic line. The second and third staves are empty. The fourth and fifth staves are a grand staff with chords and bass lines. Chord symbols 'G' and 'B' are written below the bass line.

ad libitum.
Sweet bird,
Wie süß,

sweet bird, that shun'st the noise of
o *Trost der Nacht*, wie singst du
fol - ly,
sin - nig!
most
so

p

mu - si - cal, most me - lan - cho - ly!
lö - ne - reich, so schwermut. in - nig!
thee, chauntress, oft the woods a - mong, I woo, I
dir lausch'ich aus dem Chor in Nacht und Wald, wo

H. W. e.

woo, to hear thy e - ven song,
hold und sanft dein Sang er - schallt,

I woo, to hear thy e - ven song.
wo hold und sanft dein Sang er - schallt.

Sweet bird,
Wie süß,
sweet bird, that shun'st the noise of
o Trost der Nacht wie singst du

p

fol-ly,
sinnig!
most musi-cal,
so tö-ne-reich,
most me-lan-cho-ly,
nig!

most
so
mu-si-cal, most me-lan-cho-ly!
tö-ne-reich, so schwermut-in-nig!

cresc. *dim.*

thee, chaun_tress, oft the woods a - mong, I woo, to hear thy e -
 dir lausch' ich aus dem Chor in Nacht und Wald, wo hold dein Sang

ven song, er - schallt,

thee, chauntress, oft the woods a - mong, I woo,
 dir lausch' ich aus dem Chor in Nacht und Wald,

I woo, to hear
 wo hold und sanft
 thy e
 dein Sang

ven.
 er-

song.
schallt.

f *p* *cresc.* *p*

ad libit. *Fine.*

ad libit. *a tempo.* *Fine.*

Larghetto e piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Or, miss - ing thee, I walk un - seen, on the dry smooth - sha - ven green, to be -
 Und wenn du schweigst, wall' ich da - hin, um zu schau'n auf wei - chem Grün, wie der

Larghetto.

hold the wan_dring moon, to be hold the wan_dring moon ri_ding near her high_est
 Mond in stil_ler Pracht, wie der Mond in stil_ler Pracht steigt em_por um Mit_ter_

noon, ri_ding near her high_est noon, ri_ding near her high_est noon, to be_
 nacht, steigt em_por um Mit_ter_nacht, steigt em_por um Mit_ter_nacht, wie der

Dal Segno. §

hold the wan_dring moon ri_ding near her high - - - est noon.
 Mond in stil_ler Pracht steigt em_por um Mit - - - ter_nacht.

Dal Segno. §

Dal Segno. §

L' ALLEGRO.

Recitativo.

Basso.

If I give thee ho - nour due, Mirth, ad - mit me of thy crew!
Freu-de, dir bring' ich mich dar, nimm mich auf in dei - ne Schaar!

6 4/2

Continuo.

Allegro.

Corno.

Violino I. II.

Viola.

Basso.

Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

p

4 4 2 2 6 6 6 6 6 6 4 3

p

First system of musical notation. It includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a prominent bass line with a '6' rhythm pattern. Dynamics include *f* and *pp*. The key signature has two flats.

Second system of musical notation. It includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff. The vocal line contains the following lyrics:

Mirth, ad-mit me of thy crew! Mirth, ad-mit me of thy crew, Mirth, ad-mit me,
 Auf zur lust-gen Wal-des-höh! auf zur lust-gen Wal-des-höh, auf zur Hö-he,

 Dynamics include *pp*. The piano accompaniment continues with the '6' rhythm pattern.

Third system of musical notation. It includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff. The vocal line contains the following lyrics:

ad-mit me,— Mirth, ad-mit me,— ad-mit me of thy crew!
 zur lust-gen Wal-des-höh-he, zur lust-gen Wal-des-höh!

 Dynamics include *f*. The piano accompaniment continues with the '6' rhythm pattern.

to list - en how the hounds and horn
 zu lauschen dort, wie Horn und Hund

cheerly rouse the slumbring morn, from the side of some hoar
 fröhlich grüsst die Mor - genstund, wie der Kilang vom Hii - gel

hill, through the high wood e - choing shrill; to list - en how the
 schallt, und in Hoch - wald wi - der hallt; zu lauschen dort, wie

hounds and horn
Horn und Hund

cheer-ly rouse,
fröh-lich grüsst,

cheer-ly rouse
fröh-lich grüsst

the slum-bring morn,
die Mor-genstund;

6 4 3

cresc.

p

from the
wie der

side of
Klang

some hoar
von dem Hü-gel

hill, of
von dem Hü-gel

some hoar
von dem Hü-gel

4 3 2 6 6 2 3 2 6

hill,
schallt,

through the
und im

high wood,
Hoch-wald,

through the
und im

high wood
Hoch-wald

e - - -
wi - - -

5 6

System 1: Vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The vocal parts feature a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and a bass line.

System 2: Piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts.

System 3: Vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "choing shrill. der - haltt." with a fermata over "haltt.". The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *sf*. Fingerings 6, 4, 3, 6, 5, 6, 5, 6 are indicated below the bass line.

System 4: Piano accompaniment for the third system, showing the right and left hand parts.

System 5: Vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are marked "ad libitum." and feature a trill (*tr*) in the soprano part. The piano accompaniment includes fingerings 5, 6, 4, 3.

System 6: Piano accompaniment for the fifth system. It includes markings "ad libitum." and "a tempo." with a dynamic marking *f*.

(pizz.) swing.ing slow, with sul. len roar, swing.ing slow, with sul. len roar; or, if the air will not permit, some
 wie vom U. fer fern ihr Schall. schwinget schwer in dumpfem Hall. Und wenn der Sturm den Gang verwehrt, berg

(arco.)

still remov. ed place will fit, where glow. ing embers, through the room, teach light to coun. ter. feit a gloom, —
 ich mein Haupt am stil. len Heerd, wo blas. ser A. sche spär. lich Licht der Kammer düstres Dunkel bricht, —

(pizz.)

— teach light to coun. ter. feit a gloom.
 — der Kam. mer dü. stres Dun. kel bricht.

(arco.)

coll' arco e piano.

Larghetto.

Violini unisoni.
 { Soprano
 o Tenore.
 Bassi.

Pianoforte.

Far from all re - sort of Mirth, save the
 Hier, wo al - le Freud' er - stirbt, nur dass die

crick - et on the hearth, save, save, save,
 Grill' - ihr Lied - chen zirpt, zirpt, zirpt, zirpt,

save - the crick - et on the hearth,
 zirpt, - - nur die Grill' ihr Lied - chen zirpt,

or the bell-man's drow-sy charm, to bless the doors from night-ly
 o-der des Wächters Warnungs-spruch das Haus be-schirmt vor nächt-gem

harm, or the bell-man's drow-sy charm, or the bell-man's drow-sy charm, to bless the
 Fluch, o-der des Wächters Warnungs-spruch, o-der des Wächters Warnungs-spruch das Haus be-

doors from night-ly harm, to bless,
 schirmt vor nächt-gem Fluch, das Haus,

to bless — the doors from night-ly harm, to
 das Haus — be - schirmt vor nächt'gem Fluch, das

bless,
 Haus,
 to bless the doors from night - ly
 das Haus be - schirmt vor nächt'gem

Adagio.

Adagio.

harm.
 Fluch.

Tempo I.

L'ALLEGRO.

Recitativo.

{ Tenore o Soprano.

If I give thee ho-nour due, Mirth, ad-mit me of thy crew!
Freu-de, dir bring' ich mich dar, nimm mich auf in dei-ne Schaar!

Continuo.

Siciliana.

Violino I.

Violino II.

Viola.

{ Tenore o Soprano.

Let me wander, not un-seen by hedgerow elms, on hillocks
Lass mich wandernd durch das Grün beim Ul-men-hag am Hü-gel

Bassi.

Pianoforte.

green:
ziehn;

there the ploughman, near at hand, whist-les o-ver the furrow'd
wo der Pflü-ger nah' zur Hand flö-tet ü-ber das A-cker-

land, there the ploughman, near at hand, whistles o-ver the furrow'd land,
 land, wo der Pflüger nah zur Hand flüet über das A-cker-land;
 and the milkmaid singeth
 wo die Dir-ne fröhlich

blithe, and the mow - er whets his scythe, and e-ve-ry shepherd tells his tale under the hawthorn, in the
 singt, und der Schnitter die Si - chel schwingt, und je - der Hirt zur A - bend - stund' trillert sein Lied im Tha - les -

dale,
 grund,
 and e-ve-ry shepherd tells his tale under the hawthorn, in the dale.
 und je - der Hirt zur A - bend - stund' trillert sein Lied im Tha - les - grund.

Andante.

Violino I.

Violino II.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

f

stih

Straight mine
Schnell spüht

eye hath caught new pleasures, while the landscape round it measures rus - set lawns, and fal - lows grey, where the
 neu - e Lust mein Au - ge in der Flur im Frühlings - hauche, wenn's auf grü - nen Mat - ten schweift, wo die

p

nibbling flocks do stray; straight mine eye hath caught new plea - sures, while the
 Heer - de gra - send streift; schnell spüht neu - e Lust mein Au - ge in der

f *p*

landscape round it mea_sures rus - set lawns, and fal - lows grey, where the nib_bling flocks do
Flur im Früh_lings - hau - che, wenn's auf grü - nen Mat - ten schweift, wo die Heer - de gra - send

stray;
streift; straight mine eye hath caught new plea - sures, while the land_scape round it
schnell späht neu - e Lust mein Au - ge in der Flur im Früh_lings -

mea_sures rus_set lawns, and fal_lows grey, where the nib_bling flocks do stray;
hau - che, wenn's auf grü - nen Mat - ten schweift, wo die Heer - de gra - send streift;

straight mine eye hath caught new
 schnell spüht neu - e Lust mein

plea_sures, while the land_scape round it mea_sures, while the land_scape round it mea - - -
 Au - ge in der Flur im Frühlings - hau - che, in der Flur im Fröh - lings - hau - - -

- sures rus - set lawns, and fal - - lows
 - che, wenn's auf grü - - nen Mat - - ten

grey, — and fal - - lows grey, rus - set lawns, and fal - lows grey, where the
 schweift, auf Mat - - ten schweift, wenn's auf grü - nen Mat - ten schweift, wo die

nibbling flocks do stray, where the nib - - bling
 Heer - de gra - send streift, wo die Heer - - de

Adagio.
 flocks — do stray. Fine.
 gra - send streift. Fine.

Adagio. *Tempo I.*
 Fine.
 Fine.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano

Basso.

Bassi.

Pianoforte.

Mountains, on whose barren breast the lab'ring clouds do oft - en
 Berg', auf de - ren ö - dem Haupt der Sturm oft durch die Wol - ken

Mountains, on whose barren breast the lab'ring clouds do oft - en
 Berg', auf de - ren ö - dem Haupt der Sturm oft durch die Wol - ken

rest, meadows trim with daisies pied, shallow brooks, and rivers wide,
 schnaubt, schmucke Au'n in buntem Glanz, und am Bach den Wellen - tanz,

rest, meadows trim with daisies pied, shallow brooks, and rivers wide,
 schnaubt, schmucke Au'n in buntem Glanz, und am Bach den Wellen - tanz,

meadows trim with daisies pied, shallow brooks, and rivers
 schmucke Au'n in buntem Glanz, und am Bach den Wellen -

meadows trim with daisies pied, shallow brooks, and rivers
 schmucke Au'n in buntem Glanz, und am Bach den Wellen -

wide: tow'rs and battlements it sees, bosom'd
 tanz, Burg und Zinnensch' ich glüh'n, hochge -

wide: tow'rs and battlements it sees, bosom'd
 tanz, Burg und Zinnensch' ich glüh'n, hochge -

cresc.

high in tuft - - - ed trees, towers and battlements it
 thürmt in Wal - - - des - grün, Burg und Zinnen seh' ich

high in tuft - - - ed trees, towers and bat - tlements it
 thürmt in Wal - - - des - grün, Burg und Zin - nen seh' ich

- sees, bosom'd high, bosom'd high in tuft - ed trees.
 glüh'n, hochge - thürmt, hochge - thürmt in Wal - des - grün.

sees, bosom'd high, bosom'd high in tufted trees.
 glüh'n, hochge - thürmt, hochge - thürmt in Waldes - grün.

Da Capo.

Da Capo.

Da Capo.

Andante allegro.

Violino I.

Violino II.

Soprano
o Tenore.

Bassi.

Or let the mer.ry bells ring round,
Horch, wie das Tambou-rin er - klingt!

Andante allegro.

Pianoforté.

or let the mer.ry bells ring round, and the jo - cund re - becks sound,
Horch, wie das Tambou-rin er - klingt und die mun - tre Gei - ge singt,

and the jo-cund re-becks sound,
und die muntre Gei-ge singt,

and the jo-cund re-becks sound
und die muntre Gei-ge singt!

to ma-ny a youth, and many a maid,
zur Lust dem Bur-schen und der Maid,

dancing in the checquer'd
tan-zend auf dem An-ger

shade,
weit,

to ma-ny a youth, and ma-ny a maid, dan-cing in the checquer'd shade,
zur Lust dem Bur-schen und der Maid, tan-zend auf dem An-ger weit,

dancing, dan -
tanzend, tan -

cing, dancing in the checquer'd shade,
- zend, tanzend auf dem An - ger weit,

to ma - ny a youth, and many a maid,
zur Lust dem Burschen und der Maid,

dancing in the checquer'd shade,
tanzend auf dem An - ger weit,

dan - cing, dan -
tan - zend, tan -

cing, dancing in the checquer'd shade.
- zend, tanzend auf dem An - ger weit.

CHORUS. CHOR.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.
And young and old come forth to play, on a sun - shine ho - li -

Alto.
Und Jung und Alt er - scheint zum Tanz auf der Flur im Son - nen -

Tenore.
And young and old come forth to play, on a sun - shine ho - li -

Basso.
Und Jung und Alt er - scheint zum Tanz auf der Flur im Son - nen -

Continuo.

Pianoforte.

day,

glanz.

day,

glanz.

and young and old come forth to play, on a sun - shine ho - li -

Und Jung und Alt er - scheint zum Tanz auf der Flur im Son - nen -

and young and old come forth to play, on a sun - shine ho - li -

Und Jung und Alt er - scheint zum Tanz auf der Flur im Son - nen -

and young and old come forth to play, on a sun - shine ho - li -

Und Jung und Alt er - scheint zum Tanz auf der Flur im Son - nen -

and young and old come forth to play, on a sun - shine ho - li -

Und Jung und Alt er - scheint zum Tanz auf der Flur im Son - nen -

play,
 Tanz

on a sun-shine ho-li-day, till the live-long day-light
 auf der Flur im Son-nen-glanz,

on a sun-shine ho-li-day, bis des Ta-ges Licht er-
 auf der Flur im Son-nen-glanz,

play,
 Tanz

on a sun-shine ho-li-day, till the live-long day-light
 auf der Flur im Son-nen-glanz,

on a sun-shine ho-li-day, bis des Ta-ges Licht er-
 auf der Flur im Son-nen-glanz,

fail, till the live-long day-light fail, till the live-long day-light fail.
 blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst.

fail, till the live-long day-light fail, till the live-long day-light fail.
 blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst.

fail, till the live-long day-light fail, till the live-long day-light fail.
 blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst.

fail, till the live-long day-light fail, till the live-long day-light fail.
 blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst, bis des Ta-ges Licht er- blasst.

A tempo ordinario.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Thus past the
Dann schlei-chen

day, to bed they
sie todt-müd' zur

creep,
Ruh,

by whis-pring winds soon lulld a -
und Schlummer lullt die Au-gen

Thus past the
Dann schlei-chen

day, to bed they
sie todt-müd' zur

creep,
Ruh,

Thus past the
Dann schlei-chen

day, to bed they
sie todt-müd' zur

creep,
Ruh,

Thus past the
Dann schlei-chen

day, to bed they
sie todt-müd' zur

creep,
Ruh,

A tempo ordinario.

sleep, soon lulld a - sleep,
zu, die Au-gen zu,

by whis-pring
und Schlum-mer

winds soon lulld a - sleep, soon lulld a -
lullt die Au-gen zu, die Au-gen

by whis-pring
und Schlum-mer

winds soon lulld a - sleep,
lullt die Au-gen zu,

by whis-pring
und Schlum-mer

by whis - pring winds soon lull'd a - sleep,
 und Schlum - mer lullt die Au - gen zu,

sleep,
 zu,

by whis - pring winds soon lull'd a -
 und Schlum - mer lullt die Au - gen

by whis - pring winds soon lull'd a - sleep, by whis - pring winds soon lull'd a -
 und Schlum - mer lullt die Au - gen zu, und Schlum - mer lullt die Au - gen

winds, by whis - pring winds soon lull'd a - sleep, by whis - pring winds soon lull'd a -
 lullt, und Schlum - mer lullt die Au - gen zu, und Schlum - mer lullt die Au - gen

6 7 6

soon lull'd a sleep;
 die Au - gen zu;

sleep,
 zu,

soon lull'd a sleep;
 die Au - gen zu;

sleep,
 zu,

soon lull'd a sleep;
 die Au - gen zu;

sleep,
 zu,

soon lullt lull'd, soon lull'd a -
 bald die Au - - gen

p 6 2 6 7 6

thus past the day, to bed they creep, by whis-pring winds soon lull'd a - sleep, soon lull'd a -
 dann schleichen sie todt - müd' zur Ruh, und Schlummer lullt die Au - gen zu, die Au - gen
 thus past the day, to bed they creep, by whis-pring winds soon lull'd a - sleep,
 sleep; dann schleichen sie todt - müd' zur Ruh, und Schlummer lullt die Au - gen zu,
 zu;

p *p* *p* *p* *pp*

6 3 6 3 6 3 6 3 6 3 6 3 6 3

sleep, soon lull'd a - sleep.
 zu, bald zu, bald zu.
 soon lull'd, soon lull'd a - sleep.
 bald zu, bald zu, bald zu.

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

7 3 6 3 6 3 6 3 6 3 6 3 6 3

PARTE SECONDA.

IL PENSIEROSO.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Alto.

Bassi.

Pianoforte.

Hence! vain de - lu - ding joys, the brood of fol - ly, with - out fa - ther
Flicht, eit - le Freu - den, fern! du Brut der Thorheit, va - ter - los er -

bred! how lit - tle you be sted, or fill the fix - ed mind with all your toys!
zeugt! Wie seid ihr hohl und seicht für den ge - fass - ten Geist, wie oh - ne Fern!

Oh! let my lamp, at mid - night hour, be seen in some high lone - ly tow'r,
Auf ho - her War - te an - ge - facht, strahl mei - ne Lamp' um Mit - ter - nacht,

where I may oft out-watch the
wo oft der Mor-genstern mich

Bear
fand,

with thrice-great
Her-mes und

Her-mes, or un-sphere the
Pla-to in der Hand, aus

spi-rit of Pla-to, to un-fold what worlds, or what vast re-gions hold
ih-rem Tief-sinn zu er-späh'n, wo einst, in wel-cher Wel-ten Höhn,

thim-mor-tal mind, that hath for-sook her man-sion in this flesh-ly nook.
des Menschen Seel' un-sterb-lich lebt, wenn nun sie die-ser Erd' ent-schwebt.

Larghetto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Alto.

Bassi.

Pianoforte.

Larghetto.

by, in scep - tred pall come
gehn, im Pracht - ta - lar vor -

sweep - ing by; some - times let gor - geous Tra - ge -
ü - ber gehn. Lasst' mir die Trau - er - mu - se

dy in sceptred pall come sweep - ing by, come sweep - ing
dann im Prachtta - lar vor - ü - ber gehn, im Pracht - ta -

by, in scep - tred pall,
 lur, im Pracht - ta - lar

6 2 6 # 6

— in scep - tred pall, come sweep - ing by,
 — vor - ü - ber gehn, vor - ü - ber gehn

pre - senting The - bes, or Pe - lops' line, or the tale of Troy di -
 mit ei - nem Spiel von Troja's Wehn, o - der Ae - di - pus im

vine, or the tale of Troy di - vine, pre.senting The.bes, or Pelops' line, or the tale
 Bann, o - der Oe - di - pus im Bann, mit ei - nem Spiel von Troja's Weh'n, o - der Oe -

6

of Troy di - vine; or
 - di - pus im Bann, und

pp

pp

what, though rare, of la - - ter age en - no - bled hath
 was seit - dem der Büh - ne Preis er - hö - het hat - mit

pp

the bus - kind stage, or what, though rare, of la - - ter
 würd' - - gem Fleiss, und was seit - dem der Büh - - ne

6 # 6 4 5 3 7 4 2

age, or what, though rare, or what, though rare, of la - - ter age
 Preis, und was seit dem, und was seit dem der Büh - - ne Preis

6 6 #

en - no
 er - hö

ble - det hat the bus - kind stage, or what, though
 het hat mit würd' - gem Fleiss, und was seit -

rare, though rare, of late, en - no - bled hath the bus - kind stage.
 dem der Büh - ne Preis er - hö - het hat mit würd' - gem Fleiss.

ble - det hat the bus - kind stage, or what, though
 het hat mit würd' - gem Fleiss, und was seit -

Largo.

Violino I.II.

Viola.

Violoncello.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Largo.

The musical score is arranged in five systems. The first system includes staves for Violino I.II., Viola, Violoncello, Soprano, Bassi, and Pianoforte. The second system continues the piano part with intricate trills and arpeggios. The third system shows the piano part continuing with similar textures. The fourth system features a more active piano part with frequent trills. The fifth system concludes the piano part with a final flourish. The vocal parts (Soprano and Bassi) and string parts (Violino I.II., Viola, Violoncello) are mostly silent throughout the page, with some simple accompaniment in the bass line.

Tutti.

The first system of the musical score features a vocal line with trills and triplets, and a piano accompaniment with a steady bass line and a more active treble line. The key signature has two sharps (F# and C#).

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "But, oh! sad / Und o! könnt". The piano accompaniment features a prominent trill in the upper register.

The third system shows the continuation of the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a dense texture with many trills.

The fourth system contains the vocal line with the lyrics: "vir-gin, that thy power might raise Mu-sæ-us from his bower! / ich mit Zau-berkraft ent-zieh'n Mu-sü-us sei-ner Haft, or bid the / und auf-er-". The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation.

The fifth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a melodic line in the treble and a bass line with some grace notes.

soul of Or - pheus sing such notes, as, war - led to the string, as, war
 we - cken Or - pheus' Sang, der zu der Lau - te wir - belnd klang, zur Lau -

6 6 # 6

6 # 6 5 6

6 7 6

bled,
 te,

as, war
zur Lau

bled to the string, drew i - ron tears down Plu - to's cheek, and made hell
te wir belnd klang, dass Plu - to's ei - sern Au - ge thrünt; und Höl - le

Tasto solo.

grant what love did seek!
gab, was Lieb' er-sehnt.

But, oh! sad vir-gin, that thy power might raise — Mu-sæ — us from — his bower, or
 Und o! könnt' ich mit Zau-ber-kraft ent-ziehn — Mu-si — us sei — ner Haft, und

p

bid the soul of Or-pheus sing such notes, as, war-bled to the string, as, war —
 auf — er — we — cken Or — pheus' Sang, der zu der Lau — te wir — belnd klang, zur Lau —

pp

bled, as,
 te, zur

mf

cheek, and made hell grant what love did seek!
thvint, und Höl - le gab, was Lieb' er - sehnt.

ad libitum.

ad libitum.

Tutti.

a tempo.

Recitativo.

Soprano.

Thus, night, oft see me in thy pale ca - reer, till un - wel - come morn ap - pear.
O Nacht! so sieh mich oft in dei - nem Lauf, bis der Mor - gen zieht her - auf.

Continuo.

CHORUS. CHOR.

L' ALLEGRO.

Allegro.

Tromba I.

Tromba II.

Timpani.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Solo.

Populous ci - ties please me then,
Uns ge - fällt der Stadt Ge - dränge

and the bu - sy hum of
und der wir - re Lärm der

Continuo.

Allegro.

Pianoforte.

Tutti.

men, and the bu-sy, bu-sy, Menge, und der wir-re Lärm, der
 bu-sy, bu-sy hum, wir-re, wir-re Lärm,
 and the bu-sy hum of und der wir-re Lärm der
 men. Po-pulous cities please us Menge. Uns ge-fällt der Stadt Ge-

Tutti. 6 8

then,
drän-ge

and the bu - sy, bu - sy
und der wir - re Lärm der

hum, ——— the bu - sy,
Men - - - ge, und der

then,
drän-ge

and the bu - sy,
und der wir - re,

bu - sy hum, ——— the bu - sy
wir - re Lärm, ——— der wir - re

then,
drän-ge

and the
und der

bu - sy, bu - sy hum, the bu - sy
wir - re, wir - re Lärm, der wir - re

then,
drän-ge

and the bu - sy, bu - sy hum, ———
und der wir - re, wir - re Lärm, ———

bu - sy, bu - sy hum, the bu - sy, wir - re Lärm der Men - ge, und der
 bu - sy, bu - sy hum of men, po - pulous ci - ties please us
 wir - re, wir - re Lärm der Men - ge. Uns ge - fällt der Stadt Ge -

hum, and the bu - sy, bu - sy Lärm, und der wir - re, wir - re
 hum, and the bu - sy hum of men, po - pulous ci - ties please us
 Lärm, und der wir - re Lärm der Men - ge. Uns ge - fällt der Stadt Ge -

hum, _____ and the Lärm, _____ und der
 bu - sy, bu - sy hum of men, po - pulous ci - ties please us
 wir - re, wir - re Lärm der Men - ge. Uns ge - fällt der Stadt Ge -

_____ and the bu - sy und der wir - - sy
 hum, and the bu - sy hum of men, po - pulous ci - ties please us
 Lärm, und der wir - re Lärm der Men - ge. Uns ge - fällt der Stadt Ge -

6 6 6 5

then, where throngs of
dränge, wo stolz die

knights, and bar - ons
Herrn, die Rit - ter

bold, in weeds of peace
kühn in Fei - er - tracht

high triumphs hold, high triumphs
sieg-prangend ziehn, siegprangend

hold, wherethrongs of
zieh'n, wo stolz die
knights, and bar - ons
Herrn, die Rit - ter
bold, in weeds of
kühn in Fei - er -
peace
tracht
high tri - umphs hold, high triumphs
sieg - prangend ziehn, sieg - prangend

hold, wherethrongs of
zieh'n, wo stolz die
knights, and bar - ons
Herrn, die Rit - ter
bold, in weeds of
kühn in Fei - er -
peace
tracht
high tri - umphs hold, high triumphs
sieg - prangend ziehn, sieg - prangend

hold, wherethrongs of
zieh'n, wo stolz die
knights, and bar - ons
Herrn, die Rit - ter
bold, in weeds of
kühn in Fei - er -
peace
tracht
high tri - umphs hold, high triumphs
sieg - prangend ziehn, sieg - prangend

hold, wherethrongs of
zieh'n, wo stolz die
knights, and bar - ons
Herrn, die Rit - ter
bold, in weeds of
kühn in Fei - er -
peace
tracht
high tri - umphs hold, high triumphs
sieg - prangend ziehn, sieg - prangend

Fine. Allegretto.

hold, high triumphs, high triumphs, high triumphs hold; with store of
 ziehn, sieg-prangend, sieg-prangend, sieg-prangend ziehn; wo hol-de

Fine.

Fine.

Oboe I, II,
unis.

la - dies, whose bright eyes rain in - flu - ence, and judge the prize of wit, of
Frau'n aus zar - ter Hand die Kam - pfes - prei - se zu - er - kannt dem Geist, dem

la - dies, whose bright eyes rain in - flu - ence, and judge the prize, or arms,
Frau'n aus zar - ter Hand die Kam - pfes - prei - se zu - er - kannt dem Geist,

la - dies, whose bright eyes rain in - flu - ence, and judge the prize, or arms,
Frau'n aus zar - ter Hand die Kam - pfes - prei - se zu - er - kannt dem Geist,

wit, while both con - tend to win her grace, her
Arm, dem Glück, der Kunst, die kühn er - strebt, er -

or arms, while both con - tend to win her
 dem *Arm,* dem Glück, der Kunst, die kühn er -

or arms, while both con - tend to win her
 dem *Arm,* dem Glück, der Kunst, die kühn er -

grace, whom all com - mend; with store of la - dies, whose bright eyes rain
strebt der Schön - sten Gunst, wo hol - de *Frau'n aus* zar - ter *Hand die*
 grace, whom all com - mend; with store of la - dies, whose bright
strebt der Schön - sten Gunst, wo hol - de *Frau'n aus* zar - ter
 grace, whom all com - mend; with store of la - dies, whose bright eyes rain
strebt der Schön - sten Gunst, wo hol - de *Frau'n aus* zar - ter *Hand die*
 whom all com - mend; with store of la - dies, whose bright
der Schön - sten Gunst, wo hol - de *Frau'n aus* zar - ter

in - flu - ence, and judge the prize of wit, or arms, of
Kam - pfes - prei - se zu - er - kannt dem Geist, dem Arm, dem
 eyes rain in - flu - ence, and judge the prize of wit, or arms,
Hand die Kam - pfes - prei - se zu - er - kannt dem Glück, dem Arm,
 in - flu - ence, and judge the prize of wit, or arms, of
Kam - pfes - prei - se zu - er - kannt dem Geist, dem Arm, dem
 eyes rain in - flu - ence, and judge the prize of wit, or arms,
Hand die Kam - pfes - prei - se zu - er - kannt dem Glück, dem Arm,

wit, while both con tend to win her grace,
 Geist, dem Glück, der Kunst, dem Glück, der Kunst,
 or arms, while both con tend to win her grace,
 dem Arm, dem Glück, der Kunst, dem Glück, der Kunst,
 wit, while both con tend to win her grace,
 Geist, dem Glück, der Kunst, dem Glück, der Kunst,
 or arms, while both con tend to win her grace,
 dem Arm, dem Glück, der Kunst, dem Glück, der Kunst,

Da Capo.

to win her grace, whom all com - mend.
 die kühn er - strebt der Schön - sten Gunst.
 to win her grace, whom all com - mend.
 die kühn er - strebt der Schön - sten Gunst.

Da Capo.

Allegro.

Violini unisoni.

{ Tenore o
Soprano.

(Soprano un tono
più basso, G.)

Bassi.

There let Hymen oft ap - pear, let Hymen oft ap -
Oft kehr' Hymen bei uns ein, kehr' Hymen bei uns

Pianoforte.

Allegro.

pear in saf - fron robe, with ta - - per clear,
ein im 'Sa - fran - kleid, mit Fa - - ckel - schein,

there let Hymen oft ap - pear
oft kehr' Hymen bei uns ein,

in saf - - fron robe, — with ta - per clear, there let Hymen oft ap -
 im Sa - - fran kleid, — mit Fa - ckel - schein, oft kehr' Hymen bei uns

pear
 ein

in saf
 im Sa

- fron robe,
 - fran kleid,

in saf - fron
 im Sa - fran -

robe, with ta - - per clear, and pomp, and feast, and
 kleid, mit Fa - - ckel - schein, mit Pomp und Fest und

re - vel - ry, with' mask, and an - tique pa - gean - try; such sights as
 Ne - cke - rein, be - laret und vol - ler Gau - ke - lei'n, wie oft ein

youth - ful po - ets dream on sum - mer eyes by in haunt - ed stream, on
 Dich - ter - hirn er - dacht zur Gei - ster - zeit in Som - mer - nacht, zur

pp

sum - mer eyes by haunt - ed stream,
 Gei - ster - zeit in Som - mer - nacht,

f

such sights as youth - ful po - ets dream
 wie oft ein Dich - ter - hirn er - dacht

p

on sum - mer eyes by haunt - ed stream, by haunt
zur Gei - ster zeit in Som - mer - nacht, in Som

- ed stream, on sum - mer eyes by haunt - ed stream.
- mer - nacht, zur Gei - ster zeit in Som - mer - nacht.

IL PENSIEROSO.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Me, when the sun be-gins to fling his flar-ing beams, me, god-dess, bring
 Mich vor der Son-ne schar-fem Strahl ver-birg, o Göt-tin, tief im Thal,

to arch-ed walks of twi-light groves, and shad-ows brown that Syl-van
 im Laub-ge-wölb; im Schat-ten-dach des Däm-mer-hains, Syl-van's Ge-

loves; there, in close cov-ert, by some brook, where no pro-fan-er eye may look.
 mach; dort im Ver-steck beim küh-len Bach spä'h mir kein-frem-des Au-gè nach.

H. W. e.

Largo e pianissimo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Largo.

Pianoforte.

thigh, which at her flow'ry work doth sing, and the wa-ters
 nacht, die Bie-ne, die zur Ar-beit singt, der Sturz-bach, der vom

mur-mur-ing, with such con-sort as they keep en-tice the
 Fel-sen dringt, ei-fernd süß in Har-mo-niën, den thau-gen

dew - y - fea - ther'd sleep ; and let some strange mys -
 Schlum - mer zu mir ziehn! Und selt - sam fremd ein

pp

te - rious dream wave at his wings in ai - ry stream of live - ly
 Wun - der - traum schwe - be auf sei - ner Schwin - gen Flaum in le - ben -

por - trai - ture dis - play'd , soft - ly on my eye - lids laid.
 vol - lem Bild ent - rollt auf mein Au - ge mild und hold.

Then, as I wake, sweet mu - sic breathe, a - bove, a -
Wenn ich er - wach', tön' won - nig - lich aus Hüh' und

bout, or un - der - neath, sent by some spi - rit to mor - tals good, or th' unseen ge - nius
Tief? Mu - sik un mich, aus un - sicht - ba - rem *Wun - der -* land, vom Schutzgeist die - ses

of the wood, or th' un - seen ge - nius of the wood.
Hain's ent - sandt, vom Schutzgeist die - ses *Hain's ent - sandt.*

L'ALLEGRO.

Pomposo.

Violini unisoni.

Tenore.

Bassi.

Pianoforte.

I'll to the well-trod stage a - non, if Jon-son's learn-ed sock be
 Mir führt ein hei-tres Lust-spiel vor, wo Jon-son scherzt und sein Hu-

on, mor!

I'll to the Mir führt ein

well-trod stage a - non, I'll to the well-trod stage a - non, if Jon-son's learn - ed sock be
 hei-tres Lust-spiel vor, mir führt ein hei-tres Lust-spiel vor, wo Jon-son scherzt — und sein Hu -

on, if Jon-son's learn-ed sock be on;
 mor, wo Jon-son scherzt und sein Hu - mor;

or sweetest Shak-spere, Fan-cy's child, war - ble his na - tive wood-notes wild, war -
 wo Shakespeare, al - ler Mu - sen Lust, jauch - zet sein Lied aus vol - ler Brust, jauch -

- ble his na - - - tive woodnotes
 - - - - - zet sein Lied aus vol - ler

wild,
Brust,

or sweet - est
wo Shakespeare,

Shak - spere, Fan - cy's
al - ler Mu - sen

child,
Lust,

war - - - ble,
jauch - - - zet,

war - - -
jauch - - -

- ble,
- zet,

war
jauch -

- ble his na - - - tive woodnotes
- zet sein Lied - - - aus vol - ler

wild.
Brust.

Andante.

Violino I.
Oboe I.II.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Violini.

pp

pp

pp

And e - ver a - gainst eat - ing cares, lap me
Und im - mer, wenn mich - Sor - ge müht, wiegt mich

Tutti.

in soft Ly - dian airs, — lap me in soft Ly - dian airs;
in ein ly - disch Lied, — wiegt mich in ein ly - disch Lied,

Violini.

sooth me with im - mor - tal
das vom Sinn des Worts be -

pp

verse, such as the meet - ing soul may pierce in notes, with ma - ny a wind - ing
dingt in die ge - troff - ne See - le dringt, mit manch' ge - wund' - nem Lauf ver -

p

bout, with ma - ny a wind - ing bout of
schönt, ge - wund' - nem Lauf ver - schönt, in

link - ed sweet - ness long drawn out, long drawn
manch ge - bund - nen Ton ge - dehnt, lang ge -

out; with wan - ton heed, and gid - dy cunning, the mel - ting
dehnt, die schmelzen - de Stimm' in schwindeln dem Wa - gen durch la - by -

voice through ma - zes run - ning, un - twist - ing all the
rinth - schen Gang - ge - tra - gen, und lö - send je - de

chains that tie the hid - den soul of har - mo ny, un - twist - ing all the
Fes - sel, die ver - schloss den Geist der Har - mo nie, und lö - send je - de

chains that tie the hid - den soul, the hid - den soul,
Fes - sel, die ver - schloss den Geist, ver - schloss den Geist,

the hid - den soul of har - mo ny. *Tutti.*
ver - schloss den Geist der Har - mo nie.

Allegro.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Or - pheus' self — may heave — his head,
 Or - pheus selbst — er - heb' — sein Haupt,

Or - pheus' self — may heave — his head from gold - en slum - bers
 Or - pheus selbst — er - heb' — sein Haupt, des gold' - nen Schlummers

on a bed of heap'd E - ly - sian flow'rs, and hear
 sanft be - raubt, und lausch' vom Blu - men bett — em - por

such strains, such strains, such strains
dem Sang, dem Sang, dem Sang,

as would have won the ear of Plu -
dem Sang, der wohl be - zwänge Pluto's Ohr, zu -

- - to, to have quite - set free - his half - re - gain'd - Eu - ry - di - ce.
lö - sen ganz des Ha - des Bann - der Gat - tin, die - Er halb - gewann.

First system of musical notation, including piano introduction for strings and keyboard.

Second system of musical notation, including vocal entry with lyrics in English and German.

Or - pheus's self — may heave — his head from gold - en slum - bers on — a bed of
 Or - pheus selbst — er - heb — sein Haupt, des gold - nen Schlummers sanft — be - raubt, und

Third system of musical notation, including vocal entry with lyrics in English and German.

heapt E - ly - sian flowrs, and hear
 lausch' vom Blu - men - bett em - por

such strains, such strains as would have
 dem Sang, dem Sang, der zurün - ge

f *p* *f* *p*

won the ear of Plu to, to have set quite free his half - re - gain'd Eu -
 Plu - to's Ohr, zu lö - sen ganz des Ha - des Bann der Gat - tin, die Er

ry - di - ce, such strains
 halb - gewann, dem Sang,

as would have won the ear of
 der zwün - ge Plu - - - to's Ohr, - zu

Plu - to, to have set quite free his half-re-gain'd Eu - ry - di - ce.
 lö - sen ganz des Ha - des Bann der Gat - tin, die Er halb - ge - wann.

Adagio.

Adagio. *Tempo I.*

Allegro.

Tromba.
Violino I. II.
Oboe I. II.
Viola
e Violino III.
Tenore.
Bassi.

Allegro.

Pianoforte.

Violini. *p*

These delights if thou canst give,
 Die - se Lust ge - wüh - re du,

these de - lights if thou canst give, these de - lights
 die - se Lust ge - wüh - re du, die - se Lust

if thou canst give, Mirth, with thee I mean to
 ge - wüh - re du, Freud, und dir ge - hör' ich

live, with thee I mean to
zu, und dir ge-hör'ich

live, Mirth, with thee,
zu, Freud, und dir,

with thee I mean to
und dir ge-hör'ich

live,
zu,

Tutti.

Violini.

Mirth, with thee I mean to
Freud, und dir ge-hör'ich

live, Mirth, with thee,
zu, Freu-de dir schwör'ich

Mirth, with thee,
zu, die-se Lust ge-wäh-re

thee; these de-lights if thou canst
zu, die-se Lust ge-wäh-re

give, Mirth, with thee I mean to
du, Freud und dir ge-hör'ich

live;
zu;

these de-lights if thou canst
die-se Lust ge-wäh-re

Tutti.

(p) 6

give,
du,

Mirth, with thee, Mirth, with
Freu-de dir, Freu-de

thee, Mirth, with thee I mean to
dir, Freu-de dir ge-hör' ich

live;
zu;

unfs.

f *p* *f*

these de-lights if thou canst
die-se Lust ge-wäh-re

give,
du,

Mirth, with thee I mean to
Freud, und dir ge-hör' ich

f *p*

live, with thee I mean to
zu, und dir ge-hör' ich

live;
zu;

these de-lights if thou canst
die-se Lust ge-wäh-re

give, Mirth, with thee I mean to
du, *Freud, und dir ge-hör' ich*

p *(p)* *(p)*

f *f* *f*

f *p* *f*

CHORUS. CHOR.

Tromba I.II.

Timpani.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

(Oboe I.II. colla parte.)

These de-lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live,

Die - se Lust ge - wä - re du, Freud, und dir ge - hör' ich zu,

Tutti.

live; These de-lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live,

zu!

Die - se Lust ge - wä - re du, Freud, und dir ge - hör' ich zu,

f Tutti.

Mirth, with thee we mean to live; these de-lights if thou canst give,
 Freud, und dir ge-hör' ich zu! die - se Lust ge - wä - re du,
 Mirth, with thee we mean to live; these de-lights if thou canst give,
 Freud, und dir ge-hör' ich zu! die - se Lust ge - wä - re du,

Mirth, with thee we mean to live,
Freud', und dir ge - hör' ich zu,
 Mirth, with thee we mean to live,
Freud', und dir ge - hör' ich zu,

Mirth, with thee we mean to
Freud', und dir ge - hör' ich
 Mirth, with thee we mean to
Freud', und dir ge - hör' ich

live, with thee we mean to live, Mirth, with thee, Mirth, with thee ;
zu, und dir ge - hör' ich zu, Freu - de dir schwör' ich zu,
 live, with thee we mean to live, Mirth, with thee, Mirth, with thee ;
zu, und dir ge - hör' ich zu, Freu - de dir schwör' ich zu,

these de - lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live, Mirth, with thee, Mirth; with
 die - se Lust ge - wöh - re du, Freud', und dir ge - hör' ich zu, Freu - de dir, Freu - de
 these de - lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live, Mirth, with thee, Mirth, with
 die - se Lust ge - wöh - re du, Freud', und dir ge - hör' ich zu, Freu - de dir, Freu - de

coll' 8 va

thee, Mirth, with thee we mean to live; these de - lights if thou canst give, these de -
 dir, Freu - de dir ge - hör' ich zu; die - se Lust ge - wöh - re du, die - se
 thee, Mirth, with thee we mean to live; these de - lights if thou canst give, these de -
 dir, Freu - de dir ge - hör' ich zu; die - se Lust ge - wöh - re du, die - se

H. W. 6.

The musical score is arranged in systems. The first system includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "lights, these de - lights if thou canst give, Lust, die - se Lust ge - wöh - re du, lights, these de - lights if thou canst give, Lust, die - se Lust ge - wöh - re du,". The second system continues the piano accompaniment. The third system includes vocal staves with lyrics: "Mirth, with thee we mean to live, Mirth, with thee we mean to Freud', und dir ge - hör' ich zu, Mirth, with thee we mean to live, Mirth, with thee we mean to Freud', und dir ge - hör' ich zu,". The fourth system continues the piano accompaniment.

live, with thee, with thee; these de - lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to
 zu, nur dir, nur dir! die - se Lust ge - wöh - re du, Freud', und dir ge - hör' ich

live, with thee, with thee; these de - lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to
 zu, nur dir, nur dir! die - se Lust ge - wöh - re du, Freud', und dir ge - hör' ich

Tromba I.

Tromba II.

Timpani.

Violino I, II.

live; these de - lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live.
 zu! die - se Lust ge - wöh - re du, Freud', und dir ge - hör' ich zu!

live; these de - lights if thou canst give, Mirth, with thee we mean to live.
 zu! die - se Lust ge - wöh - re du, Freud', und dir ge - hör' ich zu!

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a series of eighth-note runs, followed by a melodic phrase with a long, sweeping slur. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, providing a rhythmic and harmonic foundation with eighth-note patterns.

The second system shows the piano accompaniment for the second system. It continues the rhythmic patterns from the first system, with a clear bass line and harmonic support. A small annotation "coll' 8va" is present at the end of the system, indicating an octave change for the right hand.

The third system of the score includes woodwind and bass parts. The upper staff is for Oboe I and II, with the instruction "Oboe I, II. coi Violini." written below it. The lower staff is for the Basses, with the instruction "Tutti Bassi." written below it. The piano accompaniment continues in the bottom two staves. The woodwind parts feature melodic lines with some slurs and accents.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final system on the page. It features a complex texture with multiple voices in both hands, including sixteenth-note runs and chordal accompaniment.

A complex musical score for the first system, consisting of ten staves. The top five staves are for a string ensemble (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses), and the bottom five staves are for a keyboard instrument (likely a harpsichord or spinet). The music is in a major key with a 3/4 time signature. It features intricate rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and several trills marked with 'tr.'.

IL PENSIEROSO.

Recitativo.

Soprano.

Musical score for the Soprano part of the Recitativo section. It consists of a single staff with a treble clef and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes.

But let my due feet ne - ver fail to walk the stu - dious cloisters' pale,
 Mich treibt der ern - sten See - le Hang, zu wan - deln in des Klo - sters Gang,

Continuo.

Musical score for the Continuo part of the Recitativo section. It consists of a single staff with a bass clef and a common time signature (C). The lyrics are written above the notes.

and love the high - em - bow - ed roof, with an - tic pil - lars' mas - sy proof,
 der al - ten Säu - len - rei - he nach, un - ter dem hoch - ge - wölb - ten Dach,

Musical score for the Continuo part of the Recitativo section. It consists of a single staff with a bass clef and a common time signature (C). The lyrics are written above the notes.

and sto - ried win - dows rich - ly dight, cast - ing a dim re - lig - ious light.
 wo ah - nungs - voll ein dü - stres Licht durch die ge - mal - ten Fen - ster bricht.

Grave.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Fagotti.

(Oboe I, II col Soprano.)

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi, Contrafagotto ed Organo.

There let the pealing or-gan blow to the full voiçd quire be-low,

Dort zu der OrgelSchall em-por tön' ein Lied in vol-lem Chor,

There let the pealing or-gan blow to the full voiçd quire be-low,

Dort zu der OrgelSchall em-por tön' ein Lied in vol-lem Chor,

Organo ad libitum.

Pianoforte.

Grave.

Solo.

in service high and an-thems clear! And let their sweetness, through mine ear, dissolve me in-to ec-sta-

Und mich durch-schauert sü-sser Drang, der mit Ent-zücken ganz mich

im heiligen Dienst ein frommer Sang!

im heiligen Dienst ein frommer Sang!

Organo ad libitum. very soft.

sies, and bring all heav'n — be — fore — mine eyes!
füllt, und al — le Him — mel mir — ent — hüllt.

Organo
ad libitum
il soggetto
della fuga seguente
pag. 135.

Largo.

Largo.
p legato.

May at last — my wea — ry age find out the peaceful her — mi — tage, may at last my wea — ry age find out the
Und am Ziel — der Le — bens — bahn weist mir ein friedlich Hüt — tchen an, und am Ziel der Le — bens — bahn weist mir ein

Adagio.

a tempo.

peaceful her — mi — tage, find out the peace — ful her — mi — tage, the hai — ry gown and mos — sy
friedlich Hüt — tchen an, weist mir ein fried — lich Hüt — tchen an, ein mo — sig Haus, ein hä — ren

Adagio.

Tempo I.

cell, where I may sit and rightly spell
Kleid, wo — rin ich le — se, ein — ge — weih't,
of — ev — ry star that heav'n doth
in jedem Stern am Himmels —

shew, and ev'ry herb that sips the dew; till old ex - pe - rience do at - tain to something like pro - phe - tic
 zelt, in jeder Blu - me auf dem Feld, bis Al - ter schwer mich nie - der - drückt, und mit Pro - phe - ten - schein - mich

strain, to something like pro - phe - tic strain, till old ex - pe - rience do at - tain, till -
 schmückt, und mit Pro - phe - ten - schein mich schmückt, bis Al - ter schwer mich nie - der - drückt, bis

old ex - pe - rience do at - tain to some - thing like prophetic strain, to something
 Al - ter schwer mich nie - der - drückt, und mit Pro - phe - ten - schein mich schmückt, und mit Pro -

Adagio.

like pro - phe - tic strain, to something like pro - phe - tic strain.
 phetenschein mich schmückt, und mit Pro - phe - ten - schein - mich schmückt.

Adagio.

Tempo I.

A tempo ordinario.

These plea - sures, Me - lan - cho - ly, give, and I with thee will choose to live, and I with
 Schwer - mut, ge - währ' uns die - se Freuden, du, und dir ge - hö - ren al - le zu, und dir ge -

A tempo ordinario.

thee will choose to live; these pleasures, Me - lan - cho - ly, give, and I with thee will choose to live.
 hö - ren al - le zu; ge - währ' uns die - se Freu - den, du, und dir ge - hö - ren al - le zu.

CHORUS. CHOR.

A tempo ordinario.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

(Oboe I, II col Soprano.)

These plea - sures, Me - lan - cho - ly, give, and we with thee will
 Schwer - mut, ge - währ' uns die - se Freu - den, und dir ge - hö - ren

and we with thee will choose to live, and we with thee will
 Und dir ge - hö - ren al - le, al - le zu, und dir ge - hö - ren

A tempo ordinario.

and we with thee will choose to live,
und dir ge-hö-ren al-le, al

choose al-le, al-le to live, zu,
and we with thee will choose to und dir ge-hö-ren al-le,

choose al-le, al-le to live; zu;

live, and we with thee will choose to live, and we with thee will choose to
al-le zu, und dir ge-hö-ren al-le zu, und dir ge-hö-ren al-le,

these plea-sures, Me-lan-cho-ly, give, Me-lan-cho-ly, give,
Schwer-mut, ge-währ'uns die-se Freu-den, du,

and we with thee will choose to live, and
 und dir ge - hö - ren al - le, al - le

live, will choose to live, and we with
 al - le, al - le zu, und dir ge -

cho - ly, give, die - se Freu - den,

these plea - sures, Me - lan - cho - ly, give, and we with
 Schwer - mut, ge - währ' uns die - se, Freu - den, und dir ge -

we with thee will choose to live;
 zu, ge - hö - ren al - le zu;

thee will choose to live, and we with thee will choose to live, and we with
 hö - ren al - le zu, und dir ge - hö - ren al - le zu, und dir ge -

and we with thee will choose to live,
 und dir ge - hö - ren al - le, al -

thee will choose to live;
 hö - ren al - le zu;

these plea - sures, Me - lan - cho - ly,
 Schwer - mut, ge - währ' uns die - se

thee will choose to live, — will choose to live, will choose to live, and we with thee will choose —
 hö-ren al-le, al — — — le zu, und dir ge-hö-ren, dir ge-hö-ren al — —

and we with thee will choose — to live,
 le, al — — — le zu,

give, — and we with thee will choose, — will
 Freud, — und dir ge-hö-ren al — — — le,

6 2 6 6 2 6

these plea-sures, Me-lan-cho-ly, give, — and we with thee will choose —
 Schwer-mut, ge-währ' uns die-se Freu-den, und dir ge-hö-ren al — — —

— to live;
 — le zu;

these plea-sures, Me-lan-
 Schwer-mut, ge-währ' uns

and we with thee will choose to live, — will choose — to live;
 und dir ge-hö-ren 'al-le, al — — — le zu;

choose to live,
 al-le zu,

and we with thee will choose to
 und dir ge-hö-ren al-le,

7 6

thee will choose to live, and we with thee, with thee
hö-ren al-le zu, *und dir ge-hö-ren wir,*

these pleasures, Me-lan-cho-ly, give, and we with
Schwer-mut, ge-währ' uns die-se Freud; *und dir ge-*

Me-lan-cho-ly, give, *Freud;*

and we with thee will choose to live, and
und dir ge-hö-ren al-le, al-le,

will choose to live, and we,
ge-hö-ren al-le zu,

thee, with thee will choose to live, and we with thee
hö-ren wir, wir al-le zu, *ge-hö-ren dir,*

these pleasures, Me-lan-cho-ly, give, and we with
Schwer-mut, ge-währ' uns die-se Freud; *und dir ge-*

we with thee will choose to live, and we, and we with
dir ge-hö-ren al-le zu, *und dir, und dir ge-*

and we with thee, with thee
ge - hö - ren al - le zu,
will choose to live, and we with thee will choose to live, with thee,
ge - hö - ren dir, und dir ge - hö - ren al - le zu, und al - -

will choose to live; these plea - sures, Me - lan -
dir al - le zu, und' dir - ge - hö - ren
live, with thee,
ge - hö - ren al - le zu, und al - -

thee, with thee will choose to live, with thee; these plea - sures, Me - lan -
hö - ren al - le zu, und dir ge - hö - ren al - le, al - le,

thee, with thee will choose to live, will choose to live,
hö - ren zu, und dir ge - hö - ren al - le, al - -

Adagio.

cho - ly, give, and we with thee will choose to live, and we with thee will choose to live.
al - le zu, und dir ge - hö - ren al - le zu, dir al - le zu, dir al - le zu.

cho - ly, give, and we with thee will choose to live, and we with thee will choose to live.
al - le zu, und dir ge - hö - ren al - le zu, dir al - le zu, dir al - le zu.

Adagio.

PARTE TERZA.

IL MODERATO.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Basso.

Bassi.

Pianoforte.

Hence; boast not, ye pro -
Fort; nicht mehr diess Ge -

fane, of vain - ly - fan - cied, lit - tle - tast - ed plea - sure, pur -
prahl mit nur er - dach - ten, nicht er - prob - ten Freu - den, maas -

sued be - yond all mea - sure, and by its own ex - cess transform'd to pain.
los ver - folgt von Bei - den, und durch ihr Ü - ber - maas ver - kehrt in Qual.

Violini unisoni.

Basso.

Bassi.

Pianoforte.

Andante larghetto.

Come, with na - tive lus - tre
Komm in an - muth - vol - ler

p

shine, Mode - ration, grace di - vine, whom the wise God of na - ture gave, mad mor - tals
Zier, holde Mü - ssigung, zu mir, die, vom all - wei - sen Gott be - scheert, in uns den

from themselves to save, mad mortals from themselves to
eig - nen Trotz zer - stört, in uns den eig - nen Trotz zer -

save.
stürt.

Come, with
Komm in

na - tive lus - tre
an - muth - vol - ler

shine,
Zier,

Mo - de - ra - tion, grace di -
hol - de Mü - ssi - gung, zu

vine, whom the wise God of na - ture gave,
mir, die, vom all - wei - sen Gott be - scheert,

mad mor - tals from themselves to save, whom the wise
in uns den eig - nen Trotz zer - stört, die, vom all -

God of na - ture gave, mad mor - tals from themselves to save.
wei - sen Gott be - scheert, in uns den eig - nen Trotz zer - stört.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking.

Second system of musical notation, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment.

Keep, as of old, the mid - dle way, nor deep - ly sad, nor id - ly gay,
Führ'uns der Mit - te wei - sen Weg, nicht fin - ster ernst, nicht ei - tel frech,

Piano accompaniment for the second system.

Third system of musical notation, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment.

but still the same — in look and gait, ea - sy,
nein, stets in Blick — und Hal - tung gleich, ru - hig,

Piano accompaniment for the third system.

Fourth system of musical notation, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment.

cheer - ful and se - date, ea - sy, cheer - ful and se - date; keep, as of old, the mid - dle
freundlich, lie - be - reich, ru - hig, freundlich, lie - be - reich; führ'uns der Mit - te wei - sen

Piano accompaniment for the fourth system.

way, keep, as of old, the mid - dle way, nor deep - ly sad, nor id - ly gay, but still the
 Weg, führ' uns der Mit - te wei - sen Weg, nicht fin - ster ernst, nicht ei - tel frech, nein, stets in

same in look and gait, ea - sy, cheer - ful and se - date,
 Blick und Hal - tung gleich, ru - hig, freund - lich, lie - be - reich,

ea - sy, cheer - ful and se - date.
 ru - hig, freund - lich, lie - be - reich.

un poco forte.

un poco f *cresc.*

Violino I.
 Violino II.
 Viola.

Sweet temperance in thy right hand bear, with her let ro - sy health ap - pear, and in thy
 Und Mä - ssig - keit sei dein Ge - leit; mit ihr Ge - sundheit im Ro - sen - kleid, Zu - frie - den -

left con.tent.ment true, whom headlong pas.sion ne . ver knew; fru . ga . li . ty by bounty's side, fast
heit dein ste . ter Gast, der tol . len Lei . denschaft ver . hasst; Ge . nüg . sam . keit bei off . ner Hand, so

friends, tho' oft as foes be . lied; chaste love, by rea . son led se . cure, with joy sin .
oft als Fein . de falsch be . nannt, und Lie . be mit Ver . nunft ge . paart, von rei . nem

cere, and plea . sure pure; hap . py life from heav'n de . scend . ing, crowds of smil . ing years at .
Sinn und ed . ler Art; Heil und Glück, des Him . mels Spen . de, lan . ger Jah . re lä . chelnd

CHORUS. CHOR.

Violino I. II.

Viola.

Soprano. (Oboe I. II. col Soprano.)

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

tending: all this compa - ny se - rene, join, to fill thy beau - teous train. Die - se se - gen - vol - le
 Ende. Die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit dir all - im - mer - dar.

All this com - pa - ny se -
 Die - se se - gen - vol - le
 All this com - pa - ny se -
 Tutti.

rene, join, to fill thy beau - teous train, all this compa - ny se - rene, join, to
 Schaar sei mit dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit
 rene, join, to fill thy beauteous train, all this compa - ny se - rene, join, to
 - Schaar sei mit dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit

fill thy beauteous train, join, to
 dir all - im - mer - dar, sei mit

fill thy beauteous train, join, to fill thy beauteous train, join, to
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir all - im - mer - dar, sei mit

fill thy beauteous train, join, to
 dir all - im - mer - dar, sei mit

fill thy beauteous train, join, to fill thy beauteous train,
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir all - im - mer - dar,

fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 dir thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to

fill dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit
 dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit

fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 dir thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to

fill dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit
 dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - vol - le Schaar sei mit

fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - volle Schaar sei mit
 fill thy beau - teous train, all this com - pa - ny se - rene, join, to
 dir all - im - mer - dar, die - se se - gen - volle Schaar sei mit

p fill thy beauteous train, join, to fill
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir
 fill thy beauteous train, thy beauteous train, join, to fill
 dir all - im - mer - dar, all - im - mer - dar, sei mit dir
 fill thy beauteous train, join, to fill thy
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir all -
 fill thy beauteous train, join, to fill
 dir all - im - mer - dar, sei mit dir

p *(f)*

thy beau - teous train.
all - im - mer - dar.

thy beauteous train.
all - im - mer - dar.

— beauteous train.
— im - mer - dar.

thy beau - teous train.
all - im - mer - dar.

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and three additional vocal staves. The piano part includes a treble and bass clef with various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of a treble and bass clef with musical notation including notes, rests, and dynamic markings.

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and three additional vocal staves. The piano part includes a treble and bass clef with various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system, consisting of a treble and bass clef with musical notation including notes, rests, and dynamic markings.

Allegro.

Violino I.II.
Oboe I.II.
Soprano.
Bassi.

Pianoforte.

Allegro.

Violini.

p

Come, with gen - tle
Komm, und leit' in

hand — restrain those who fond - ly court — their bane, one — ex - treme with
mil - der Zucht ihn, der selbst sein Un - - heil sucht, der — Ein Ü - ber -

cau - tion shun - ning, to — a - no - - ther blind - ly run - ning, to a - no - ther
maas — ver - mei - det, a - ber blind — in's an - dre schrei - tet, a - ber blind in's

blind - ly run - ning, an - dre schreitet, one der extreme with cau - tion shunning, to a - no - ther
Ein Ü - ber - maas vermei - det, a - ber blind in's

blind - ly run - ning, an - dre schreitet. kind - ly teach, how blest are they, who
Leh - re sanft, wie wohl versorgt der

na - ture's e - qual rules o - bey; who safe - ly steer two rocks - be - tween, and
lebt, der der Na - tur ge - horcht, der si - cher durch die Filip - pen treibt, und

pru - dent keep the gold - en mean, who safe - ly steer two rocks - be - tween, and
bei der gold - nen Mit - te bleibt, der si - cher durch die Filip - pen treibt, und

(Tutti.)

pru - dent keep, and prudent keep — the gold - en mean.
 wei - se bleibt, und bei der gold' - nen Mit - te bleibt.

6 3 2

6 4 2 6 4 2 6 4 2 6 4 2 6

Recitativo.

Tenore o Soprano.

No more short life they then will spend in stray - ing far - ther from its end,
 Ihm wird das Le - ben nicht ver - bracht auf ir - rem Ab - weg von dem Ziel,

Continuo.

in fran - tic mirth, and child - ish play, in dance and re - vels, night and day;
 in Tho - ren - lust, in - kin - der - spiel, Ge - lag und Tün - zen, Tag und Nacht;

or else like life - less sta - tues seem - ing, e - ver mu - sing, mop - ing, dream - ing.
 noch auch in Schwermut ste - ter Dau - er, in Er - star - rung, Trüb - sinn, Trau - er.

Larghetto.

Violino I.II.
Oboe I.II.
Tenore o
Soprano.
Bassi.

Larghetto.

Pianoforte.

ac - tion — will de - rive new — grace,
wah - ren — Reiz den Tha - ten — leiht,
each ac - tion — will de -
denn wah - ren — Reiz den

rive new — grace from or - der, mea - sure,
Tha - ten — leiht nur Ordnung, Richtmaas,
time, and place, from or - der, mea - sure, time, and
Ort und Zeit, nur Ordnung, Richtmaas, Ort und

place, from or - der, mea - sure, time, and place; till life the
 Zeit, nur Ordnung, Richt - maas, Ort und Zeit; und sie er -

good - ly struc - ture rise in due pro - por - tion to the skies,
 höh'n des Le - bens Bau zum Him - mel auf in würd - ger Schau,

till life the good - ly struc - ture rise in due pro - por - tion to the
 und sie er - höh'n des Le - bens Bau zum Him - mel auf in würd - ger

skies, till life the good - ly struc - ture rise in due pro - por - tion to the skies, till
 Schau, und sie er - höh'n des Le - bens Bau zum Him - mel auf in würd - ger Schau, und

life — the good — ly struc — ture rise in due pro — por — tion to the skies.
 sie — er — höhn des Le — bens Bau zum Him — mel auf in würd'ger Schau.

Andante larghetto.

Oboe I.II.
 Fagotto I.II.
 Violino I. *mezzo piano.*
 Violino II.
 Viola.
 Soprano.
 Tenore.
 Bassi.

Andante larghetto.

Pianoforte.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The second staff is an alto clef. The third and fourth staves are treble clefs. The fifth and sixth staves are bass clefs. The seventh staff is a grand staff (treble and bass clefs). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The second system of the musical score consists of seven staves, similar in layout to the first system. It includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte) in several staves, indicating changes in volume. The musical notation continues with complex rhythmic and melodic lines.

The third system of the musical score consists of seven staves, continuing the musical composition. It features a grand staff at the bottom and various rhythmic and melodic elements throughout the staves.

As steals the morn up - on the night, and melts the shades a
 So wie der Tag die Nacht be - schleicht und haucht die Schatten

pp

pp

way,
weg,

As steals the morn up - on the night, and melts the shades a
 So wie der Tag die Nacht be - schleicht und haucht die Schat-ten

pp

way, and melts the shades a - way, and melts the shades a - the shades a -
 weg, und haucht die Schat-ten weg, und haucht die Schatten die Schatten

way, and melts the shades a - way, and melts the shades a -
 weg, und haucht die Schat-ten weg, und haucht die Schatten

way, and melts the shades a - the shades a -
 weg, und haucht die Schatten die Schatten

and melts and melts
 und haucht und haucht the shades a -
 die Schatten

so truth does fan.cy's charm dis - solve,
 so löst des Geistes Licht den Trug,

so truth does fan.cy's charm dis - solve, and ris - ing rea - son puts to
 so löst des Geistes Licht den Trug, der Wahr - heit Mor - gen - glanz ver -

and ris - ing rea.son puts to flight
 der Wahrheit Morgenglanz ver - scheucht

flight
 scheucht

the fumes — that did the mind — in —
 die Nacht, — die um die See - le

the fumes that did the mind in-volve, re-stor-ing in-tel-lec-tual
die Nacht, die um die See-le lag, und neu geht auf der Wahr-heit

volve, that did the mind in-volve, re-stor-ing in-tel-lec-tual
lag, die um die See-le lag, und neu geht auf der Wahr-heit

day, so truth does fan-cy's charm dis-solve,
Tag, so löst des Gei-stes Licht den Trug,

day, so truth does fan-cy's charm dis-solve,
Tag, so löst des Gei-stes Licht den

and ris - ing rea - son puts to flight the
 der Wahr - heit Mor - gen - glanz ver - scheucht die
 solve,
 Trug,
 and ris - ing rea - son puts to
 der Wahr - heit Mor - gen - glanz ver -

fumes, — the fumes — that did — the mind in - volve, — the fumes that did — the mind in -
 Nacht, — die Nacht, — die um — die See - le lag, — die Nacht, die um — die See - le
 flight
 scheucht the fumes that did — the mind in -
 die Nacht, die um — die See - le

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. The vocal parts (Soprano and Alto) have lyrics in German. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a flowing sixteenth-note pattern and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

Lyrics (Soprano and Alto):
 volve, re - stor - ing, re stor -
 lag, und neu, und neu

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal parts (Soprano and Alto) have lyrics in German. The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as the first system.

Lyrics (Soprano and Alto):
 - ing in - tel - lec - tual day, re - stor - ing in - tel - lec - tual day.
 - geht auf der Wahr - heit Tag, und neu geht auf der Wahr - heit Tag.
 - ing in - tel - lec - tual day, re - stor - ing in - tel - lec - tual day.
 - geht auf der Wahr - heit Tag, und neu geht auf der Wahr - heit Tag.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts, with the upper staff in treble clef and the lower staff in alto clef. The next two staves are for woodwinds, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The bottom four staves are for the piano, with the upper two in treble clef and the lower two in bass clef. The system contains three measures of music. The first measure shows the vocal parts with some rests, while the piano accompaniment begins with a rhythmic pattern. The second measure continues the vocal lines and piano accompaniment. The third measure features a piano dynamic marking (*p*) and includes a fermata over the final notes of the vocal parts.

The second system of the musical score also consists of ten staves, following the same layout as the first system. It contains three measures of music. The vocal parts continue their melodic lines, with some rests. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern of eighth notes. The system concludes with a piano dynamic marking (*p*) and a fermata over the final notes of the vocal parts.



The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are for the vocal line, with the upper staff in treble clef and the lower staff in alto clef. The next two staves are for the piano accompaniment, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The bottom two staves are for the cello and double bass, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The music is in a minor key and features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes.



The second system of the musical score continues the composition with the same eight-staff structure. The vocal line and piano accompaniment are highly active, with many sixteenth and thirty-second notes. The cello and double bass part provides a steady rhythmic foundation with eighth and sixteenth notes.



The third system of the musical score concludes the piece. It features a final cadence with sustained notes in the vocal and piano parts. The cello and double bass part ends with a few final notes. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

CHORUS. CHOR.
Alla breve. Moderato.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano. (Oboe I. II. col Soprano.)
Thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, in them a -

Alto.
Gib die - se Lust, o Maas, uns du, in ihr al -

Tenore.
Thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, in them a -

Basso.
Gib die - se Lust, o Maas, uns du, in ihr al -

Continuo.

Pianoforte.

Alla breve. Moderato.

lone we tru - ly live, in them a - lone we tru - ly live, —

in ihr al - lein ist Glück und Ruh, al - lein, —

lein ist Glück und Ruh, in them a - lone we tru - ly

in ihr al - lein ist Glück und

lone we tru - ly live, in

lein ist Glück und Ruh, in

in them a - lone we tru - ly, tru -
 in ihr al - lein ist Glück, - ist Glück

live, we tru - ly live,
 Ruh, ist Glück und Ruh,

them a - lone we tru - ly live, in them, in them a - lone we tru - ly
 ihr al - lein ist Glück und Ruh, in ihr, in ihr al - lein ist Glück und

in in them a - lone we tru - ly
 in ihr al - lein ist Glück und

4 3 6 8 6: 6: 4 3 7 6

ly und live,
 und Ruh,

in in them a - lone we tru - ly live, we tru - ly, tru - ly
 in ihr al - lein ist Glück und Ruh, ist Glück, ist Glück und

live, in them a - lone we tru - ly
 Ruh, in ihr al - lein ist Glück und

live, in in them a - lone we tru - ly
 Ruh, in ihr al - lein ist Glück und

4 3

in them a lone we tru ly live, in
 in ihr al lein ist Glück und Ruh, in

live, in them a lone we tru ly, tru ly live,
 Ruh, in ihr al lein ist Glück, ist Glück und Ruh,

live, we tru ly, tru ly und live, we tru ly, tru ly und
 Ruh, ist Glück, ist Glück und Ruh, ist Glück und

live, we tru ly, tru ly und live, in
 Ruh, ist Glück, ist Glück und Ruh, in

them a lone we
 ihr al lein ist

we tru ly live,
 ist Glück und Ruh,

live, in them a lone we tru ly live,
 Ruh, in ihr al lein ist Glück und Ruh,

them a lone we tru ly und live, we tru ly, tru
 ihr al lein ist Glück und Ruh, ist Glück, ist Glück

tru - ly live, in them a - lone we tru - ly
 Glück und Ruh, in ihr al - lein ist Glück und

in in them a - lone we tru - ly,
 in ihr al - lein ist Glück, ist Glück ly und

in in them a - lone we tru - ly
 in ihr al - lein ist Glück und

ly und live;
 und Ruh.

live; thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, in
 Ruh.

live; Gib die - se Lust, o Maas, uns du, gib die - se Lust, o Maas, uns du, in
 Ruh.

live; thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, thy plea - sures, Mo - de - ra - tion, give, in
 Ruh. in

Gib die - se Lust, o Maas, uns du, gib die - se Lust, o Maas, uns du,

them a - lone, in them a - lone, in them a - lone we tru - ly live, in them
 ihr al - lein, in ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh', in
 them a - lone, in them a - lone, in them a - lone we tru - ly live, in
 ihr al - lein, in ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh', in

a - lone, in them a - lone we tru - ly live; thy plea - sures,
 al - lein, in in ihr ihr al - lein ist Glück und Ruh'. Gib die - se
 them a - lone, in them a - lone we tru - ly live; thy plea - sures,
 ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh'. Gib die - se

Musical score for the first system, including vocal parts and piano accompaniment. The system consists of eight staves. The vocal parts are arranged in four voices: Soprano (top), Alto (second), Tenor (third), and Bass (bottom). The piano accompaniment is shown in two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "Mo - de - - ra - tion, give, in them a - lone we tru - ly live, in them a - lone we Lust, o Maas, uns du, in ihr al - lein ist Glück und Ruh, in ihr al - lein ist Mo - de - - ra - tion, give, in them a - lone we Lust, o Maas, uns du, in ihr al - lein ist".

B *Tasto solo.*

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key and features a steady accompaniment for the vocal lines.

Musical score for the second system, including vocal parts and piano accompaniment. The system consists of eight staves. The vocal parts are arranged in four voices: Soprano (top), Alto (second), Tenor (third), and Bass (bottom). The piano accompaniment is shown in two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "tru - ly, tru - ly live, in them, in them a - lone we tru - ly live. Glück und Ruh, in ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh. tru - ly und live, in them a - lone we tru - ly live. Glück und Ruh, in ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh. tru - ly und live, in them a - lone we tru - ly live. Glück und Ruh, in ihr al - lein, in ihr al - lein ist Glück und Ruh." Below the vocal staves, there are numerical figures: 6 7 8 5 6 7 6 7 6 7 4 #.

APPENDIX.

(Pag. 73.)

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Hence! vain de-lu-ding joys, the brood of fol-ly, with-out fa-ther
Flicht, eit-le Freu-den, fern! du Brut der Thorheit, va-ter-los er-

bred! how lit-tle you be-sted, or fill the fix-ed mind with all your toys!
zeugt! Wie seid ihr hohl und seicht für den ge-fass-ten Geist, wie oh-ne Kern!

Oh! let my lamp, at mid-night hour, be seen in some high lone-ly tow'r,
Auf ho-her Wár-te an-ge-facht, strahl' mei-ne Lamp um Mit-ter-nacht,

Oh! let my lamp, at mid-night hour, be seen in some high lone-ly tow'r,
Auf ho-her Wár-te an-ge-facht, strahl' mei-ne Lamp um Mit-ter-nacht,

where I may oft out-watch the
wo oft der Mor-gen-stern mich

Bear
sand,

with thrice-great
Her-mes und

Her-mes, or un-sphere the
Pla-to in der Hand, aus

spi-rit of Pla-to, to un-fold what worlds, or what vast re-gions hold
ih-rem Tief-sinn zu er-spähn, wo einst, in wel-cher Wel-ten Höhn,

thim-mor-tal mind, that hath for-sook her man-sion in this flesh-ly nook.
des Menschen Seel' un-sterb-lich lebt, wenn nun sie die-ser Erd' ent-schwebt.

Larghetto e piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Bassi.

Pianoforte.

Larghetto.

p

cresc.

Some times let gor - geous Tra - ge dy in scep - tred
 Lasst mir die Trau - er - mu - se dann im Prachtta -

mf

p

pall, in sceptred pall come sweep - ing by, come sweep - ing by, in scep - tred
 lar, im Prachtta - lar vor - ü - ber gehn, vor - ü - ber gehn, im Pracht - ta -

9 3

pall come sweep - ing by; some-
 lar vor - ü - ber gehn. Lassf

6 9 3

times let gor.geous Tra.ge - dy in sceptred pall come sweep - ing by, come sweep - ing
 mir die Trau - er - mu.se dann im Prachttal lar vor - ü - ber gehn, im Pracht - ta -

by, in scep - tred pall, in
 lar, im Pracht - ta - lar vor -

or what, though rare, of la - ter age en - no - bled
 und was seit - dem der Büh - ne Preis er - hö - het

hath the bus - kin'd stage, or what, though rare, of la - ter age,
 hat mit würd' - gem Fleiss, und was seit - dem der Büh - ne Preis,

or what, though rare, or what, though rare, of la - ter age en - no - bled
 und was seit - dem, und was seit - dem der Büh - ne Preis er - hö - het

blet hath the bus-kind
 het hat mit würd'-gem

stage, or what, though rare, though rare, of late, en-no-blet hath the bus-kind stage.
 Fleiss, und was seit-dem der Büh-ne Preis er-hö-het hat mit würd'-gem Fleiss.

Adagio.

Adagio.

Tempo I.

DEUTSCHE HÄNDELGESELLSCHAFT.

Zweiter Jahrgang. 1859.

SEINE MAJESTÄT GEORG V. KÖNIG VON HANNOVER, PROTECTOR.
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-COBURG UND GOTHA, PROTECTOR.

DIRECTORIUM.

Jul. Rietz, Vorsitzender.
M. Hauptmann, Secretair.
Breitkopf & Härtel, Cassirer.
Fr. Chrysander.
G. G. Gervinus.

AUSSCHUSS.

C. F. Becker in Leipzig.	Prof. Jul. Maier in München.
Prof. L. Bischoff in Cöln.	Musikdirector C. A. Mangold in Darmstadt.
Dr. Faisst in Stuttgart.	Musikdirector Fr. Marburg in Mainz.
Musikdirector R. Franz in Halle.	Gen.-Musikdirector G. Meyerbeer in Berlin.
C. P. G. Grädener in Hamburg.	Prof. J. Moscheles in Leipzig.
Musikdirector H. Giehne in Carlsruhe.	Musikdirector G. D. Otten in Hamburg.
Kapellmeister Fr. Hauser in München.	Graf von Redern in Berlin.
Kapellmeister Fr. Hiller in Cöln.	Musikdirector F. W. Rühl in Frankfurt a. M.
Prof. O. Jahn in Bonn.	Victor Schoelcher in London.
Director J. F. Kittl in Prag.	Schnyder von Wartensee in Frankfurt a. M.
Dr. E. Krüger in Göttingen.	Musikdirector E. Sobolewski.
Gen.-Musikdirector Fr. Lachner in München.	Musikdirector Jul. Stern in Berlin.
Kapellmeister V. Lachner in Mannheim.	Hofkapellmeister A. Wehner in Hannover.
Hofkapellmeister Dr. Liszt in Weimar.	

	Expl.
IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN VON ENGLAND	1
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON PREUSSEN	10
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON HANNOVER	25
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON SACHSEN	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON BADEN	5
IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE VERWITTWETE FRAU GROSSHERZOGIN SOPHIE VON BADEN	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON HESSEN-DARMSTADT	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON MECKLENBURG-SCHWERIN	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON SACHSEN-WEIMAR-EISENACH	1
IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE FRAU GROSSHERZOGIN VON SACHSEN-WEIMAR-EISENACH	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER PRINZ GEMAHL VON ENGLAND	1
IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE FRAU GROSSHERZOGIN VON OLDENBURG	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT PRINZ ALBRECHT (SOHN) VON PREUSSEN	1
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-COBURG UND GOTHA	3
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON NASSAU	1
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON BERNBURG	1
SEINE HOHEIT DER ERBPRINZ VON SACHSEN-MEININGEN	1
SEINE HOHEIT DER HERZOG MAXIMILIAN IN BAIERN	1
SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST VON SCHWARZBURG-SONDERSHAUSEN	1
SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST KARL EGON VON FÜRSTENBERG	1
SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST LIECHTENSTEIN	1

DEUTSCHLAND.

<i>Aachen.</i>	Expl.	<i>Cöslin.</i>	Expl.
Das niederrhein. Musikfest-Comité	1	Herr Schönrock, Reg.-Secretair	1
Herr Brüggemann, Hofrath	1		
Herr Hasslacher, Landrath	1	<i>Danzig.</i>	
		Herr Faltin, Richard	1
<i>Aldorf.</i>		<i>Darmstadt.</i>	
Das Schullehrer-Seminar	1	Herr Zöpplitz, Carl, Kaufmann	1
<i>Barmen.</i>		<i>Deidesheim.</i>	
Herr Krause, A., Musikdirector	1	Herr Buhl	1
		Herr Jordan, Louis	1
<i>Berlin.</i>		<i>Dresden.</i>	
Das Gymnasium zum grauen Kloster	1	Der Tonkünstler-Verein	1
Die Redaction der Berlin. Musikzeitung „Echo“	1	Die Dreyssig'sche Singacademie	1
Die Trautwein'sche Buch- und Musikalienhandlung	1	Die Hoftheater-Kapelle	1
Herren Asher & Comp., Buchhandlung	1	Herr Friedel, B., Musikalienhandlung	1
Herr Baumgarten, H.	1	Herr Kuntze, R., Buchhandlung	1
Herr Dr. Bellermann	1		
Herren Bote, E. und Bock, G., Musikalienhandlung	1	<i>Duisburg.</i>	
Herr Grell, E., Musikdirector	1	Herr Curtius, Friedr.	1
Herr von Loeper, K., Justiz-Rath	1		
Herr Lührss, C., Tonkünstler	1	<i>Egeln.</i>	
Herr Radecke, Robert, Tonkünstler	1	Herr Niebuhr, H., Apotheker	1
Herr Schede, Geh. Ober-Regierungsrath	1		
Herr Stern, Julius, Musikdirector	1	<i>Eisleben.</i>	
Herr Dr. Wagener	1	Herr Kunze, Carl H., Lehrer	1
Herr Wichmann	1		
<i>Bonn.</i>		<i>Elberfeld.</i>	
Herr Dietrich, A., Musikdirector	1	Der Gesangverein	1
Herr Professor Dr. Heimsöth	1		
Herr Professor O. Jahn	2	<i>Emden.</i>	
Herr Kyllmann	1	Herr Buss, H., Particulier	1
<i>Braunschweig.</i>			
Herr Baumgarten, A., Referendar	1	<i>Frankfurt a/M.</i>	
<i>Bregenz.</i>		Der Cäcilien-Verein	1
Herr Beez, Ed., Musiklehrer	1	Der Rühl'sche Gesangverein	1
		Herr Fuchs, Henri	1
<i>Bremen.</i>		Herr Rühl, F. W., Musikdirector	1
Herr von Cölln, Eduard	1	Herr Schnyder von Wartensee	1
Herr Runge, Otto	1	Herr Schoch, S.	1
		Herr Dr. Spiess, G. A.	1
<i>Brünn.</i>			
Herr Siegel, Fr., Organist an der Pfarr- und Haupt- kirche zu St. Jacob	1	<i>Gersfeld.</i>	
		Herr Graf von Froberg-Montjoie	1
<i>Bückeberg.</i>			
Herr Vollrath, Amtmann	1	<i>Giessen.</i>	
		Die Universitäts-Bibliothek	1
<i>Budweis.</i>			
Herr Nowotny, A. J., Musikdirector	1	<i>Göttingen.</i>	
		Die Singacademie	1
<i>Carlsruhe.</i>		Herr Hofrath Professor Dr. Baum	1
Herr Busch, Advocat	1	Herr Grimm, J. O., Tonkünstler	1
Herr Giehne, H., Musikdirector	1		
Herr Hauser, J. F., Grossh. Hofopernsänger	1	<i>Gratz.</i>	
Herr Schnorr von Carolsfeld, L.	1	Herr Dr. Tosi, Jos.	1
<i>Catlenburg (Schloss).</i>		<i>Greifswalde.</i>	
Herr Lueder, K. C., Amtsrath	1	Der städtische Gesangverein	1
<i>Celle.</i>		<i>Halle.</i>	
Herr Stolze, H. W., Musikdirector	1	Das Stadtsingchor	1
		Der Stadt-Magistrat	1
<i>Cöln.</i>		Die Singacademie	1
Der städtische Gesangverein	1	Herr Franz, R., Musikdirector	1
Herr Hiller, F., städt. Kapellmeister	1	Herr Karmrodt, H., Musikalienhandlung	1
Herr Plasman, J. B., Kaufmann	1	Herr Wucherer, Geh. Commerz.-Rath	1

<i>Hamburg.</i>		<i>Mannheim.</i>	Expl.
Die Grund'sche Singacademie	1	Herr Heckel, K. F., Musikalienhandlung	1
Herr Brahms, J.	1	Herr Lachner, Vincenz, Kapellmeister	1
Herr Kämmerer	1	Herr Scipio	1
Herr Lallemand, Avé	1	<i>Meiningen.</i>	
Herr Otten, Musikdirector	1	Herr Freiherr von Liliencron	1
Herr Schaller, J. N., Organist'	1	<i>Mohrungen.</i>	
Herr Voigt, C., Director des Cäcilienvereins	1	Herr Heinrich, C. R., Rechtsanwalt und Notar	1
Herr Winter, Georg	1	<i>Mühlheim.</i>	
<i>Hannover.</i>		Herr Engels, H., Musikdirector	1
Die Singacademie	1	<i>München.</i>	
Herr Fischer, Hofkapellmeister	1	Das Conservatorium der Musik	1
Herr Joachim, J., Concertmeister	1	Der Oratorien-Verein	1
Herr Kestner, H.	1	Die königl. bair. Hofmusik-Intendanz	1
Herr Scholz, Kapellmeister	1	Die königl. bair. Hof- und Staatsbibliothek	1
Herr Wehner, Arnold, Hofkapellmeister	1	Herr Knorr, A., Kaufmann	1
<i>Heidelberg.</i>		Herr Lachner, Fr., General-Musikdirector	1
Frau Fallenstein, Geh.-Räthin	1	Herr Professor Maier, J. J., Conservator der musika-	1
Herr Hofrath Gervinus, G. G.	2	lischen Abtheilung der königl. Bibliothek	1
<i>Heidenheim.</i>		Herr Professor Dr. Schafhäutl	1
Herr Zöppritz, Georg, Fabrikant	1	Herr Scherer, G., Lehrer	1
<i>Kiel.</i>		Herr Professor Wanner	1
Herr Hundertmark, Organist	1	Herr Professor Zenger	1
Herr Professor Planck,	1	<i>Naumburg.</i>	
<i>Königsberg.</i>		Herr Krug, G., Appellations-Gerichtsrath	1
Die musikalische Academie	1	<i>Neuburg.</i>	
Herr Prof. Simson, Tribunalrath	1	Das Studien-Seminar	1
<i>Kremsmünster.</i>		<i>Neisse.</i>	
Herr Kerschbaum, M. P., Kapitular u. Musikdirector	1	Herr Stuckenschmidt, J. H., K. Preuss. Musikdirector	1
<i>Lauenburg.</i>		<i>Neuruppin.</i>	
Herr Bussenius, G., Kaufmann	1	Der Gesangverein	1
<i>Leipzig.</i>		<i>Oschatz.</i>	
Das Conservatorium der Musik	1	Herr Müller, R., Baccal. med.	1
Der Riedel'sche Gesangverein	1	<i>Prag.</i>	
Die Concert-Direction	1	Der Verein zur Beförderung d. Tonkunst in Böhmen	1
Die Stadtbibliothek	1	Die Hoffmann'sche Kunst- und Musikalienhandlung	1
Herr von Bernuth, Julius	1	Herr Bergmann, J. M.	1
Herr Dr. Engelmann, W., Buchhandlung	1	Herr Maydl, S., Inhaber u. Dir. eines Musikinstituts	1
Herr Dr. Günther, H.	1	Herr Müller, Cölestin, Dir. des Prager humoristischen	1
Herr von Holstein, Franz	1	Musikvereins	1
Herr Klemm, C. A., Musikalienhandlung	1	<i>Putzar bei Anclam.</i>	
Herr Lampe, Georg	1	Herr Graf Schwerin	1
Herr Landgraff, E. G., Cand. jur.	1	<i>Stettin.</i>	
Herr Professor Moscheles, J.	1	Herr Calo, Ferd. Friedrich, Justizrath	1
Herr Riedel, C., Musikdirector	1	Herr Dohrn, C. A., Director	1
Herr von Sahr, H.	1	Herr Kossmaly, Kapellmeister	1
Herr Schellenberg, Organist	1	<i>Stralsund.</i>	
Herr Schmidt, Carl	1	Herr Bratfisch, A., Musiklehrer	1
Herren Schuberth & Comp., Musikalienhandlung	1	<i>Stuttgart.</i>	
Frau Dr. Seeburg	1	Der Verein für klass. Kirchenmusik	1
<i>Löwenberg.</i>		Herr Dr. Brachmann, W.	1
Herr Seifriz, Kapellmeister	1	Herr Menzel, C., Vicar	1
<i>Ludwigshafen.</i>		Herr Sattler, Georg, Cand. jur.	1
Herr Jaeger, A., Director d. Oberpfälzer Eisenbahn	1	Herr Zumsteeg, G. A., Musikalienhandlung	1
<i>Magdeburg.</i>		<i>Tübingen.</i>	
Herr Rebling, Organist und Musikdirector	1	Die königl. Universitäts-Bibliothek	1
<i>Mainz.</i>		<i>Ulm.</i>	
Die Liedertafel	1	Die Kirchenpflege des Münsters	1
Herr Beyer, Ferd.	1	<i>Vellahn.</i>	
Herr Schott, Franz	1	Herr Dr. Chrysander, Fr.	2
Herren Schott Söhne, Musikalien-Detailhandlung	1		

	Expl.		Expl.
<i>Weimar.</i>			
Herr Dr. Liszt, Hofkapellmeister	1	Herr Koppel, Emil	1
<i>Weinheim.</i>		Herr L'angwora, Leopold J.	1
Herr Professor Dr. Bender, C.	1	Herr Paterno, Friedr., Kunsthandlung	1
<i>Wien.</i>		<i>Wiesbaden.</i>	
Die Gesellschaft der Musikfreunde	1	Der Cäcilien-Verein	1
Die k. k. Hof-Bibliothek	1	<i>Zweibrücken.</i>	
Herr Assmayr, J. Ign., k. k. Hofkapellmeister	1	Der Cäcilien-Verein	1
Herr Jullig, Fr.	1	<i>Zwickau.</i>	
		Der Musikverein	1

AUSLAND.

BELGIEN.		Herren Pleyel, Wolff & Comp., Musikalienhandlung	1
<i>Brüssel.</i>		Herr Saint Saens, Camille	1
Herr Professor Dupont, A.	1	Herr Solar, Christian	1
ENGLAND.		Herr Stockhausen, J.	1
<i>Bridgewater.</i>		Frau Szarvady, Wilhelmine	1
Samuel Freemann, Esq.	1	Herr Tellefsen, T. D. A.	1
<i>Cichester.</i>		NIEDERLANDE.	
The Rev. Edward Henry Aemilius Goddard, M. A. Cantab.	1	<i>Goes.</i>	
<i>Edinburgh.</i>		Herr Dr. van den Bosch, R. B.	1
For the chair of the Theory of music	1	<i>Rotterdam.</i>	
<i>Kingstown.</i>		Der Verein zur Beförderung der Tonkunst	1
G. E. W. Spronle, Esq.	1	Herr Litzau, J. B., Organist	1
<i>Leeds.</i>		Herr Lichtenauer, W. F., Musikalienhandlung	1
J. W. Atkinson, Esq.	1	RUSSLAND.	
W. Spork, Esq.	1	<i>Kokenhusen in Livland.</i>	
<i>Liverpool.</i>		Herr Pacht, Pastor	1
W. Laidlaw, Esq.	1	<i>Moskau.</i>	
W. J. Best, Esq.	1	Herr Erlanger, M., kaiserl. russ. Musikdirector	1
<i>London.</i>		Herr Hermes, Th., Musiklehrer	1
Sacred Harmonic Society	1	<i>St. Petersburg.</i>	
Herren Augener & Comp., Musikalienhandlung	2	Die Bibliothek der evangel. Gemeinde	1
Herr Berger, F.	1	Herr Bernard, M., Musikalienhandlung	1
Mess. John Broadwood & Sons	2	Herr Büttner, A., Musikalienhandlung	1
E. Collett May, Esq.	1	Herr Frackmann, V., Inspector des Musikunterrichts im kaiserl. Waisenhaus-Institute	2
Francis Deffell, Esq.	1	Herr Dmitri von Stasoff	1
Herren Ewer & Comp., Musikalienhandlung	1	<i>Riga.</i>	
Herr Goldschmidt, Otto	1	Die musikalische Gesellschaft	1
V. Jervis, Esq.	1	SCHWEIZ.	
Henry Leslie, Esq.	1	<i>Basel.</i>	
C. Lonsdale, Esq.	1	Der Gesangverein	1
J. Marsh, Esq.	1	Herr Jenny, Fr. W., Lehrer	1
Herr Pirscher, Vincenz	1	Herr Löw, Rud.	1
M. Schölcher, Victor	1	Herr Riggerbach-Stehlin, F.	1
W. Schulthes, Esq.	1	<i>Bern.</i>	
<i>Salop.</i>		Herr Franck, E., Musikdirector	1
G. Brookes, Esq.	1	<i>Schaffhausen.</i>	
<i>Sheffield.</i>		Die Schulbibliothek	1
George Henry Smith, Esq.	1	Herr Imhof, Pfarrer	1
<i>Woolwich.</i>		<i>Solothurn.</i>	
James Smith, Esq.	1	Herr Wohlgemuth, Domcaplan, Director des Cäcilienvereins	1
<i>York.</i>		<i>Zofingen.</i>	
R. M. Darnell, Capitain	1	Das Musik-Collegium	1
FRANKREICH.		<i>Zürich.</i>	
<i>Niort.</i>		Die allgem. Musikgesellschaft	1
Herr Stöpel, F.	1	Die Stadtbibliothek	1
<i>Paris.</i>		VEREINIGTE STAATEN.	
Herr Behrens, Adolph	1	<i>Boston.</i>	
Herr de Beriot, fils	1	A. W. Thayer, Esq.	1
Herr de Courcel	1	<i>New York.</i>	
Herr Duprat, B. (Librairie de l'Institut, de la Bibliothèque etc.)	1	Herr Breusing, C., Musikalienhandlung	5
Herr Flaxland, G., Musikalienhandlung	1	<i>St. Louis.</i>	
Herr Franck, A., Buchhandlung	2	Herr Witter, Conrad, Buchhandlung	1
Fräulein Lewkowicz	1		
Herr Maho, J., Musikalienhandlung	1		

27/6/18